

medion

Bedienungsanleitung

Notice d'utilisation

Gebruiksaanwijzing

Manual de instrucciones

Istruzioni per l'uso

User manual



Handstaubsauger

Aspirateur à main

Handstofzuiger

Aspiradora de mano

Aspirapolvere portatile

Hand vacuum cleaner

MEDION LIFE P200H (MD 12057)

Inhaltsverzeichnis

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	5
1.1. Zeichenerklärung	5
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
3. Sicherheitshinweise	6
3.1. Sicher betreiben	6
3.2. Umgang mit Akkus	9
4. Lieferumfang	10
5. Geräteübersicht	11
6. Gerät vorbereiten	12
6.1. Aufbewahrungsstation zusammenbauen und aufstellen	13
6.2. Akku aufladen	13
7. Staubsauger verwenden	14
8. Reinigung und Pflege	15
8.1. Staubbehälter leeren	15
8.2. Staubbehälter und Staubfilter reinigen	16
8.3. Saugöffnung reinigen	17
8.4. Aufbewahrung	17
9. Problemlösung	18
10. Technische Daten	19
11. Konformitätsinformation	20
12. Entsorgung	20
13. Serviceinformationen	22
14. Impressum	24

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



GEFAHR!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag.



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch explosionsgefährliche Stoffe!



VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittleren und oder leichten Verletzungen!



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden.



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes.



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten.



Symbol der Schutzklasse II

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Staubsauger dient zum Aufsaugen von trockenen Verschmutzungen wie Staub, Krümel oder Fussel im Innenbereich bzw. im Auto. Er ist auch für das Aufsaugen von kleinen Flüssigkeitsmengen geeignet.

Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Privathaushalt verwendet zu werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen und industriellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- ▶ Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- ▶ Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.

- ▶ Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

3. Sicherheitshinweise

- Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz auf.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt;
- Kinder jünger als 8 Jahre sollen vom Gerät und der An-

schlussleitung ferngehalten werden.

3.1. Sicher betreiben



GEFAHR! **Stromschlaggefahr!**

Stromführende Teile. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags/Kurzschlusses.

- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter zum Aufladen des Staubsaugers.
- Laden Sie mit dem Netzadapter nur den Staubsauger und keine anderen Geräte, Akkus oder Batterien auf.
- Das Gerät darf während des Gebrauchs nicht mit dem Netzadapter verbunden sein.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Netzadapters entsprechen.
- Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- Ziehen Sie niemals am Kabel, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.

- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- Der Netzadapter darf nur in trockenen Räumen verwendet werden.
- Verwenden Sie den Staubsauger nur in geschlossenen Räumen und setzen Sie das Gerät niemals Tropf- oder Spritzwasser aus.
- Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an, während Sie das Gerät laden.
- Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung das Gerät, den Netzadapter und das Verbindungskabel auf Beschädigungen überprüfen.
- Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Gerät, der Netzadapter oder das Kabel sichtbare Schäden aufweisen.
- Ein beschädigtes Verbindungskabel kann nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel oder der Netzadapter beschädigt sind, muss der Netzadapter verschrottet und durch einen Netzadapter des gleichen Typs ersetzt werden.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzadapter aus der Steckdose und den Gerätestecker aus dem Gerät.
- Tauchen Sie niemals den Staubsauger zur Reinigung in Wasser ein.
- Wenn Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Service.
- Auf keinen Fall selbständig Veränderungen am Gerät vornehmen oder versuchen, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.
- Achten Sie darauf, dass das Verbindungskabel keine heißen Geräteteile oder andere Hitzequellen berührt.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
 - direkte Sonneneinstrahlung,
 - offenes Feuer.

DE

FR

NL

ES

IT

EN



GEFAHR!

Explosionsgefahr!

Beim Aufsaugen von feuergefährlichen Flüssigkeiten oder bestimmten Feststoffen besteht Brand- oder Explosionsgefahr.

- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündbaren Materialien. Saugen Sie keine scharfkantigen oder leicht entzündbaren Gegenstände und Flüssigkeiten wie z. B. Streichhölzer oder heiße Asche auf.
- Saugen Sie keinesfalls Tonerstaub (Laserdrucker, Kopierer) auf.



VORSICHT!

Gesundheitsschäden!

Einatmen des Staubs beim Leeren des Staubbehälters kann Gesundheitsschäden oder Allergien auslösen.

- Leeren Sie den Staubbehälter im Freien direkt über einem Müllbehälter.
- Leeren Sie den Staubbehälter regelmäßig.
- Reinigen Sie den Staubfilter regelmäßig.



VORSICHT!

Verletzungsgefahr/ Möglicher Sachschaden!

Es besteht Verletzungsgefahr oder die Möglichkeit eines Geräteschadens durch unsachgemäße Behandlung.

- Bringen Sie Haare und Kleidungsstücke nicht in die Nähe der Ansaugöffnung.
- Benutzen Sie den Staubsauger grundsätzlich nur mit eingesetzten Filtern und Staubbehälter.
- Decken Sie die Ansaug- und Ausblasöffnungen nicht ab, um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden.
- Schalten Sie den Staubsauger immer aus, bevor Sie das Zubehör wechseln, den Staubbehälter leeren oder die Filter reinigen.
- Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen, wie Backöfen, Heizkörpern etc., aufbewahren.
- Bei der Reinigung von Treppen besonders aufmerksam vorgehen, um einen Sturz zu vermeiden.

- Keine chemischen Produkte, Gips, Staube, Zement oder ähnliches aufsaugen.

3.2. Umgang mit Akkus

Das Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku.



GEFAHR!

Explosionsgefahr!

Akkus können explodieren, wenn sie großer Hitze ausgesetzt werden.

- Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.
- Setzen Sie den Akku niemals übermäßiger Wärme wie durch Sonnenschein, Feuer, starkem Kunstlicht oder dergleichen aus!



HINWEIS!

Gefahr von Akkuscha- **den!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Akku kann zur vollständigen Zerstörung des Akkus führen.

- Vermeiden Sie starke Stöße und Erschütterungen.
- Laden Sie den Akku regelmäßig und möglichst vollständig auf. Belassen Sie den Akku nicht für längere Zeit im entladenen Zustand.

- Sollte sich der Akku nicht mehr oder nur noch teilweise aufladen lassen, wenden Sie sich an den Service.

- Verwenden Sie keine Ladegeräte, die in irgendeiner Weise beschädigt sind.
- Zerlegen oder verformen Sie den Akku nicht. Ihre Hände oder Finger könnten verletzt werden oder Batterieflüssigkeit könnte in Ihre Augen oder auf Ihre Haut gelangen. Sollte dies passieren, spülen Sie die entsprechenden Stellen mit einer großen Menge klaren Wassers und informieren Sie umgehend Ihren Arzt.
- Lassen Sie den Akku nicht in heißen oder kalten Orten liegen. Extreme Temperaturen beeinträchtigen das Leistungsvermögen des Akkus.
- Entsorgen Sie verbrauchte Akkus umweltgerecht (siehe Kap. Entsorgung).

DE

FR

NL

ES

IT

EN

4. Lieferumfang



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.
-

- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ▶ Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Handstaubsauger
- Polsterdüse
- Fugendüse mit Klappbürste
- Netzadapter
- Aufbewahrungsstation
- Kurzanleitung

5. Geräteübersicht

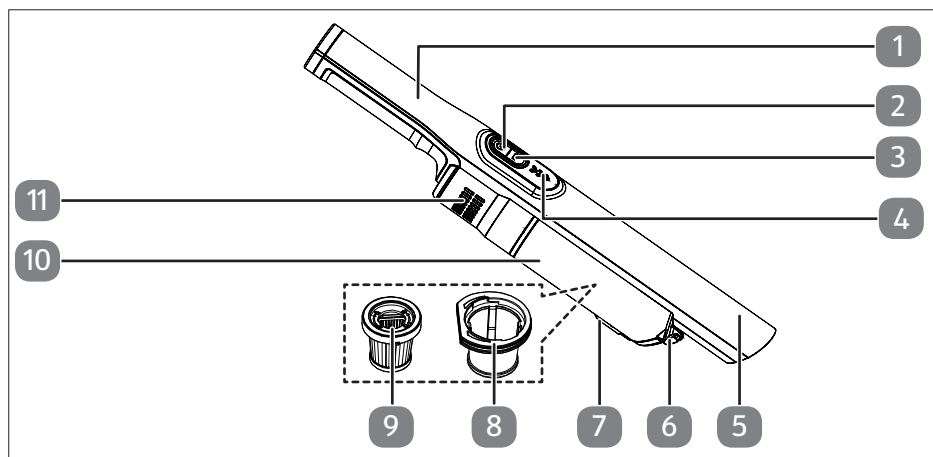


Abb. 1 – Geräte

- | | |
|---|--|
| 1. Motorblock mit Griff | 7. Entriegelungstaste für Abdeckung des Staubbehälters |
| 2. Ein-/Ausschalter | 8. Grobfilter (im Staubbehälter) |
| 3. Saugleistungseinstellung MAX | 9. Feinstaubfilter (im Grobfilter) |
| 4. Saugstärken-/Ladestandsanzeige | 10. Staubbehälter |
| 5. Saugöffnung | 11. Abluftöffnung |
| 6. Entriegelungstaste für Staubbehälter | |

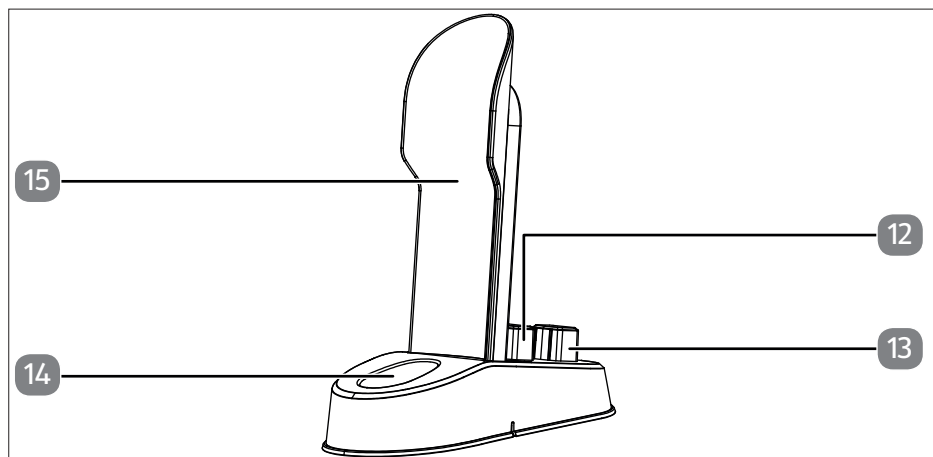


Abb. 2 – Aufbewahrungsstation

- | | |
|------------------------------|----------------------------|
| 12. Aufbewahrung Fugendüse | 14. Ladeschale |
| 13. Aufbewahrung Polsterdüse | 15. Stütze Handstaubsauger |

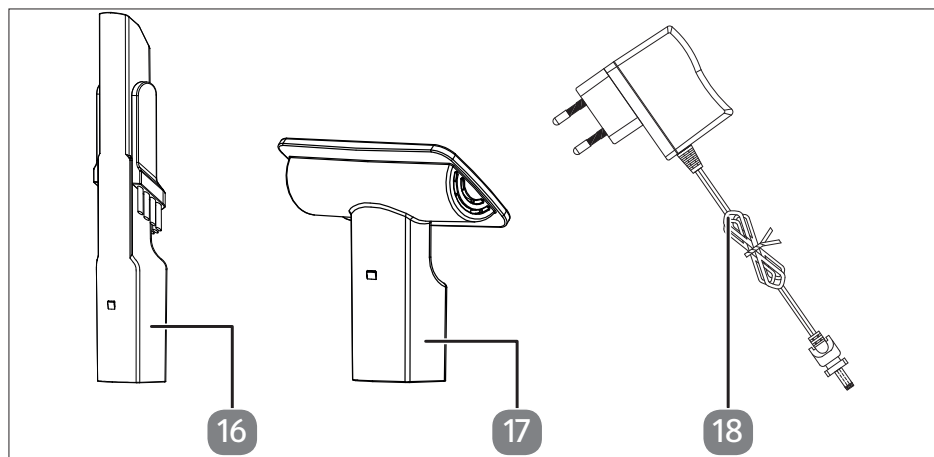


Abb. 3 – Zubehör

16. Fugendüse mit Klappbürste

17. Polsterdüse

18. Netzadapter

(bereits an der Bodenplatte befestigt)

6. Gerät vorbereiten

- ▶ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät und Zubehör.
- ▶ Wählen Sie einen für Ihre Zwecke geeigneten Aufsatz:

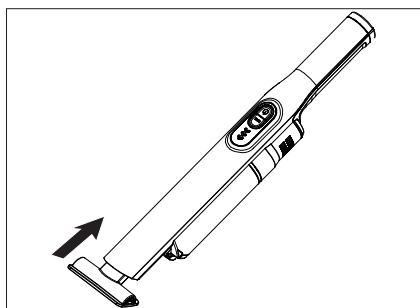


Abb. 4 – Bürstenaufsatz

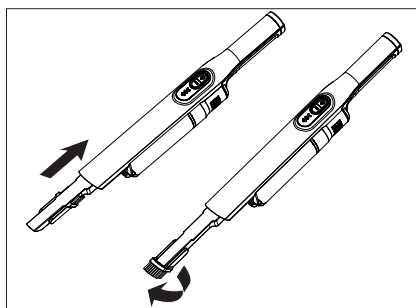


Abb. 5 – Fugendüse

- Universaldüse zum Saugen glatter Flächen
 - Fugendüse zum Saugen von schwer zugänglichen Stellen;
Je nach Anwendung kann der Bürstenkopf heruntergeklappt werden.
- ▶ Setzen Sie den gewünschten Aufsatz auf die Saugöffnung und drücken Sie ihn wie in den Zeichnungen oben dargestellt fest.

6.1. Aufbewahrungsstation zusammenbauen und aufstellen

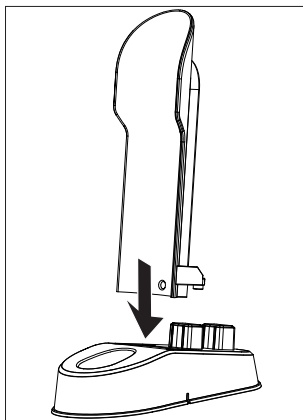


Abb. 6 – Ladestation aufbauen

Mit der mitgelieferten Aufbewahrungsstation haben Sie die Möglichkeit den Staubsauger sicher aufzubewahren und bequem zu laden.

- ▶ Stecken Sie die Stütze für den Handstaubsauger in die Bodenplatte der Aufbewahrungsstation.
- ▶ Wählen Sie einen Platz in der Nähe einer Netzsteckdose und verbinden Sie den Netzadapter mit der Netzsteckdose.
- ▶ Achten Sie auf einen sicheren und ebenen Stand der Aufbewahrungsstation.

6.2. Akku aufladen

Laden Sie das Gerät in der Aufbewahrungsstation auf.



Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie das Gerät aufladen.



Laden Sie vor der ersten Verwendung des Staubsaugers den Akku für mindestens 24 Stunden auf.

Laden Sie immer dann den Akku auf, wenn die Saugleistung deutlich nachlässt oder nur ein Balken der Kontrollleuchte leuchtet.

Das Gerät kann während des Ladevorgangs nicht betrieben werden.

- ▶ Verbinden Sie den Netzstecker des Netzadapters mit der Steckdose.
- ▶ Stellen Sie den Handstaubsauger mit der Saugöffnung nach oben zeigend in die Ladeschale.

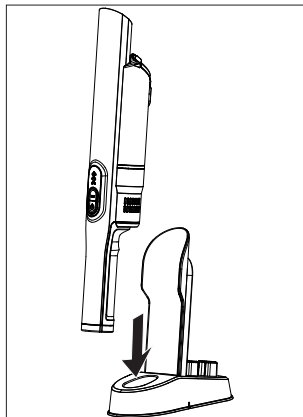


Abb. 7 – Aufladen

Das Gerät wird aufgeladen und die Kontrollleuchte blinkt durchlaufend blau. Ist der Akku aufgeladen, leuchten alle Balken der Kontrollleuchte dauerhaft blau.

- ▶ Nach dem Aufladen ziehen Sie den Stecker des Netzteils wieder aus der Steckdose.

7. Staubsauger verwenden

- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Staubfilter und der Staubbehälter fest am Motorblock sitzen.
- ▶ Setzen Sie den geeigneten Saugaufsatz auf.
- ▶ Schalten Sie den Staubsauger ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter drücken.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MAX**, um eine höhere Saugleistung einzustellen.
- ▶ Schalten Sie den Staubsauger aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter erneut drücken, bis der Staubsauger abschaltet.

8. Reinigung und Pflege

GEFAHR!

Stromschlaggefahr!

Stromführende Teile. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags/Kurzschlusses.

- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie ggf. den Netzadapter aus der Steckdose und den Gerätestecker aus dem Gerät.

Leeren Sie den Staubbehälter und reinigen Sie den Staubfilter idealerweise nach jedem Einsatz.

Reinigen Sie die Saugöffnung bei Bedarf.

- ▶ Verwenden Sie zum Reinigen der Geräteoberfläche und des Zubehörs keine Lösungsmittel, ätzende oder gasförmige Reinigungsmittel. Wischen Sie die Oberfläche mit einem angefeuchteten Tuch ab.

8.1. Staubbehälter leeren

Wir empfehlen nach jedem Einsatz den Staubbehälter zu leeren.

- ▶ Drücken Sie die Entriegelungstaste am Staubbehälter, um die Staubbehälterabdeckung zu öffnen.

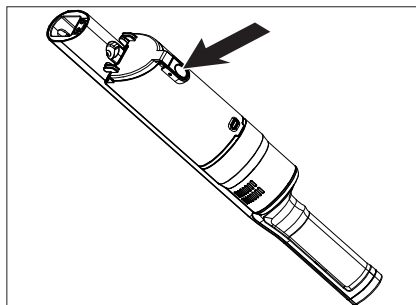


Abb. 8 – Staubbehälter öffnen

- ▶ Leeren Sie den Staubbehälter über einem Mülleimer.

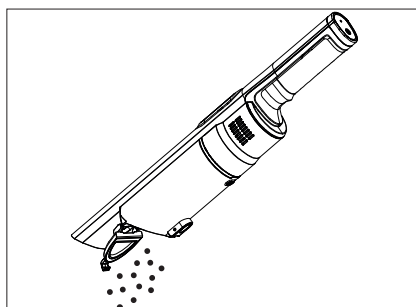


Abb. 9 – Staub entleeren

8.2. Staubbehälter und Staubfilter reinigen

Wir empfehlen nach jedem Einsatz den Staubbehälter und den Staubfilter zu reinigen. Führen Sie die folgenden Schritte aus:

- ▶ Das Gerät ist ausgeschaltet.
- ▶ Entfernen Sie den Staubbehälter vom Motorsockel, im dem Sie die Entriegelungstaste für den Staubbehälter drücken.
- ▶ Kippen Sie den Staubbehälter nach vorne aus dem Gerät.

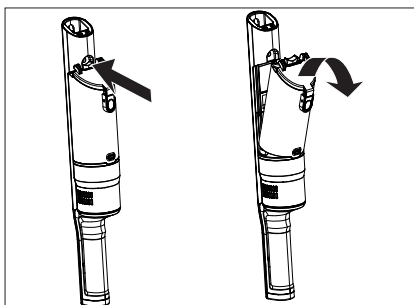


Abb. 10 – Staubbehälter entnehmen

- ▶ Ziehen Sie den Grobfilter nach oben aus dem Staubbehälter.
- ▶ Drehen Sie den HEPA H13 Filter gegen den Uhrzeigersinn (A) und ziehen Sie den Filter nach oben raus (B).

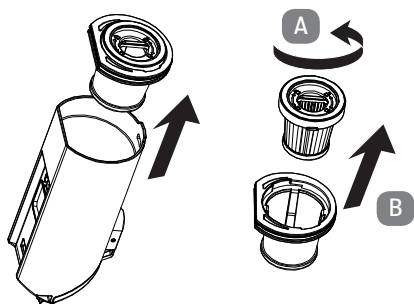


Abb. 11 – Staubfilter entnehmen

! HINWEIS!

Möglicher Geräteschaden!

Bei unsachgemäßer Reinigung können die Filter und der Staubbehälter beschädigt werden.

- Reinigen Sie den Staubbehälter niemals in der Spülmaschine.
 - Reinigen Sie den Grob- sowie den Feinfilter nie unter fließendem Wasser.
-
- ▶ Reinigen Sie den Staubbehälter und den Grobfilter mit einem nebelfeuchten Tuch. Bei starken Verschmutzungen können Sie den Staubbehälter auch unter fließendem Wasser auswaschen.
 - ▶ Den Feinfilter klopfen Sie regelmäßig aus und entfernen Sie größere Staubsammlungen von Hand.



Lassen Sie den Staubfilter und den Staubbehälter vollständig trocknen bevor Sie die Teile wieder zusammensetzen.

- ▶ Setzen Sie zunächst den Feinfilter wieder in den Grobfilter (A) und drehen Sie den Filter im Uhrzeigersinn fest. Achten Sie darauf, dass die Rastnasen in die Aussparungen am Rand greifen.
- ▶ Stecken Sie den Grobfilter in den Staubbehälter und drücken ihn leicht fest. Die abgeflachten Seiten erlauben nur eine Möglichkeit zum Einsetzen.

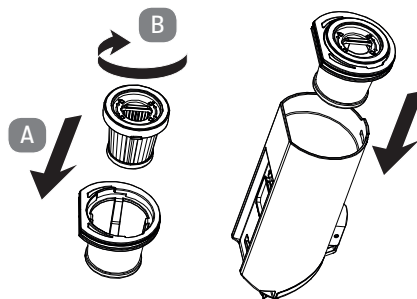


Abb. 12 – Staubfilter einsetzen

- ▶ Setzen Sie den Staubbehälter wieder am Motorblock an und kippen Sie den Staubbehälter nach hinten in das Gerät.
- ▶ Drücken Sie den Staubbehälter vorsichtig in das Gerät bis er hörbar einrastet. Sollte dies nicht oder nur schwer möglich sein, drücken Sie die Entriegelungstaste für den Staubbehälter und lassen Sie den Staubbehälter dann einrasten.

! HINWEIS!

Möglicher Geräteschaden!

Bei falsch eingesetzten Filtern kann das Gerät Schaden nehmen.

- Stellen Sie vor Inbetriebnahme sicher, dass der Staubfilter im Staubbehälter richtig eingesetzt ist.

8.3. Saugöffnung reinigen

Nach einiger Zeit kann es sein, dass sich Schmutz und Staub um die Saugöffnung ansammeln und so die Saugleistung beeinträchtigen. Um dies zu vermeiden, sollte in regelmäßigen Abständen die Saugöffnung gereinigt werden.

- ▶ Schalten Sie das Gerät aus.
- ▶ Entfernen Sie Schmutz und Staub an und in der Saugöffnung.

8.4. Aufbewahrung

- ▶ Bewahren Sie das Gerät in der Aufbewahrungsstation auf.
- ▶ Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker und bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, staub- und frostfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

9. Problemlösung

Bei einer Störung des Geräts prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Problem mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können.

Versuchen Sie auf keinen Fall, die Geräte selbst zu reparieren. Wenn eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich bitte an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

Problem	Behebung
Der Staubsauger funktioniert nicht	• Akku nicht ausreichend aufgeladen ▶ Laden Sie das Gerät vollständig auf. • Saugdüse ist verstopft ▶ Schalten Sie das Gerät aus. ▶ Entfernen Sie die Verstopfung.
Die Saugkraft ist abgeschwächt	• Saugdüse ist verstopft ▶ Schalten Sie das Gerät aus. ▶ Entfernen Sie die Verstopfung. • Staubfilter ist verunreinigt ▶ Reinigen Sie den Staubfilter. • Staubbehälter ist voll und muss entleert werden.
Der Staubsauger macht während des Betriebs ungewöhnliche Geräusche	▶ Schalten Sie den Staubsauger sofort aus. • Saugdüse ist verstopft ▶ Schalten Sie das Gerät aus. ▶ Entfernen Sie die Verstopfung.

- ▶ Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile. Kontaktieren Sie unser Service Center.

10. Technische Daten

Gerät	
Batterie	DC 14,8 V ===, 2200 mA, 32,56 Wh
Eingang	DC 18,0 V === 500 mA
Staubbehälterkapazität	ca. 200 ml
Abmessung	ca. 450 x 70 x 87 mm
Integrierter Akku	
Hersteller	Suzhou Atbest Electrical Technology Co., Ltd. No. 3 Xitai Road, Beiqiao Street, Xiangcheng District, Suzhou, China
Modell	ATBS608-4S
Typ	Li-Ion, DC 14,8 V === 2200 mAh
Ausgangsleistung	32,56 Wh
Ladezeit	4,5 Stunden
Betriebsdauer	35 min
Netzadapter	
Hersteller	Importeur: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Deutschland HR-Nummer: HRB 13274
Modellbezeichnung	MD 12057 Netzadapter TYGSDC1800500 Changzhou Taiyu Electric Co., Ltd..
Eingangsspannung	100 - 240 V~
Strom	max. 0,4 A
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	18,0 V ===
Strom	0,5 A 
Ausgangsleistung	9,0 W

Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	86,30 %
Effizienz bei geringer Last (10%)	83,09 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	$\leq 0,010 \text{ W}$
Schutzklasse	II 



Nur Netzteil

11. Konformitätsinformation



Hiemit erklärt die Medion AG, dass das Produkt MD 12057 mit den folgenden europäischen Anforderungen übereinstimmt:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

12. Entsorgung



VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



GERÄT (nur für Deutschland)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Elektro- bzw. Elektronikgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sind vom Endnutzer am Ende ihrer Lebenserwartung einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Die Endnutzer haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und einer separaten Sammlung zuzuführen.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder

in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und auf Verlangen des Endnutzers unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten alle Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte des Vertreibers als Verkaufsfläche sowie alle Lager- und Verkaufsflächen des Vertreibers als Gesamtverkaufsfläche. Zudem ist bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln bei Abgabe des neuen Elektro- bzw. Elektronikgerätes durch Auslieferung bei einem privaten Haushalt die unentgeltliche Abholung des Altgerätes bei diesem Ort der Abgabe auf Geräte der Kategorien 1, 2 und 4 der Anlage 1 zu § 2 Abs. 1 ElektroG beschränkt (Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern enthalten, Großgeräte).

Zur Abgabe von Altgeräten stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Erfassungsstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Kommunalverwaltung erhalten.

Verfügt das Altgerät über Datenspeicher, sollten vor der Rückgabe alle Daten extern gesichert und von dem Altgerät dauerhaft und unwiderruflich gelöscht werden.

Endnutzer sind ausschließlich selbst dafür verantwortlich, dass alle personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten gelöscht sind.



GERÄT (für alle anderen deutschsprachigen Länder)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt und negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



AKKUS

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Akkus dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Verordnung 2023/1542 sind Akkus am Ende der Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:

Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern.

Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

13. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service-Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben. Sie finden unsere Service-Community unter community.medion.com.
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Deutschland	
Öffnungszeiten	Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)
Mo. - Fr.: 07:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	① 0201 22099-111
	Haushalt & Heimelektronik
	① 0201 22099-222
	Mobiltelefon; Tablet & Smartphone
	① 0201 22099-333
Serviceadresse	
MEDION AG 45092 Essen Deutschland	

Österreich	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 08:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	① 01 9287661
Serviceadresse	
MEDION Service Center Franz-Fritsch-Str. 11 4600 Wels Österreich	
Schweiz	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	① 0848 - 33 33 32
Serviceadresse	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Schweiz	
Belgien & Luxemburg	
Öffnungszeiten	Rufnummer (Belgien)
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	① 02 200 61 98
	Rufnummer (Luxemburg)
	① 800 278 99
Serviceadresse	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Die Niederlande	



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medionservice.com zum Download zur Verfügung. Aus Gründen der Nachhaltigkeit verzichten wir auf gedruckte Garantiebedingungen, Sie finden unsere Garantiebedingungen ebenfalls in unserem Serviceportal.

Sie können auch den nebenstehenden QR-Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

14. Impressum

Copyright 2025

Stand: 01. April 2025

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Deutschland

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

Sommaire

DE

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation.....	27
1.1. Explication des symboles	27
2. Utilisation conforme.....	27
3. Consignes de sécurité	28
3.1. Utilisation en toute sécurité	28
3.2. Manipulation des batteries.....	31
4. Contenu de la livraison.....	32
5. Vue d'ensemble de l'appareil	33
6. Préparation de l'appareil	34
6.1. Assembler et installer la station de rangement	35
6.2. Charge de la batterie.....	35
7. Utilisation de l'aspirateur	36
8. Nettoyage et entretien	37
8.1. Vider le bac à poussière	37
8.2. Nettoyer le bac et le filtre à poussière	38
8.3. Nettoyage de l'ouverture d'aspiration	39
8.4. Stockage.....	39
9. Dépannage	40
10. Caractéristiques techniques	41
11. Information relative à la conformité	42
12. Recyclage.....	42
13. Informations relatives au service après-vente	43
14. Mentions légales.....	45

FR

NL

ES

IT

EN

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Lisez attentivement les consignes de sécurité avant de mettre l'appareil en service. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-la également impérativement au nouveau propriétaire.



AVIS !

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel.



Informations complémentaires concernant l'utilisation de l'appareil.



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation.



Symbole de la classe de protection II

1.1. Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité, afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



DANGER !

Danger de mort imminente !



DANGER !

Risque d'électrocution !



AVERTISSEMENT !

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



AVERTISSEMENT !

Danger dû à des matières explosives !



ATTENTION !

Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !

2. Utilisation conforme

Cet aspirateur sert à aspirer les saletés sèches telles que la poussière, les miettes ou les peluches à l'intérieur ou dans la voiture. Il convient également pour aspirer de petites quantités de liquide.

Cet appareil est destiné à un usage domestique. L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial ou industriel.

Veillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- ▶ Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux autorisés ou fournis par nos soins.
- ▶ Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires fournis ou autorisés par nos soins.
- ▶ Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

3. Consignes de sécurité

- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit situé hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et la maintenance de l'appareil incombant à l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants, sauf si ceux-ci sont surveillés et âgés de 8 ans et plus.
- Conservez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

3.1. Utilisation en toute sécurité



DANGER !

Risque d'électrocution !

Pièces sous tension. Les pièces sous tension présentent un risque de choc électrique/court-circuit.

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni pour recharger l'aspirateur.
- Chargez uniquement l'aspirateur et aucun autre appareil, piles ou batteries avec l'adaptateur secteur.
- L'appareil ne doit pas être raccordé à l'adaptateur secteur pendant son utilisation.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant réglementaire. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'adaptateur secteur.
- La prise de courant doit rester accessible, s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.

- Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- N'utilisez pas de rallonge.
- Utilisez l'adaptateur secteur uniquement dans des pièces sèches.
- N'utilisez l'aspirateur que dans des pièces fermées et ne l'exposez jamais à des gouttes d'eau ou à des éclaboussures.
- Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées pendant que vous le rechargez.
- Avant la première mise en service et après chaque utilisation, vérifiez l'état de l'appareil, de l'adaptateur secteur et du cordon d'alimentation.
- Ne mettez en aucun cas l'appareil en marche si vous constatez des dommages visibles sur l'appareil, l'adaptateur secteur ou le cordon d'alimentation.
- Un cordon d'alimentation endommagé ne peut pas être remplacé. Si le cordon d'alimentation ou l'adaptateur secteur est endommagé, l'adaptateur secteur doit être mis au rebut et remplacé par un adaptateur secteur du même type.
- Avant le nettoyage, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant et la fiche de l'appareil.
- Ne plongez jamais l'aspirateur dans l'eau pour le nettoyer.
- Si vous constatez un dommage causé pendant le transport, contactez immédiatement le SAV.
- Ne modifiez en aucun cas vous-même l'appareil et n'essayez pas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une partie de l'appareil.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des parties chaudes de l'appareil ou d'autres sources de chaleur.
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
 - humidité d'air élevée ou humidité,
 - températures extrêmement hautes ou basses,

- lumière directe du soleil,
- flamme nue.



DANGER !

Risque d'explosion !

L'aspiration de liquides inflammables ou de certaines matières solides présente un risque d'incendie ou d'explosion.

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux facilement inflammables. N'aspirez pas d'objets à arêtes saillantes ou facilement inflammables tels que des allumettes ou des cendres chaudes, ni de liquides facilement inflammables.
- N'aspirez en aucun cas de la poussière de toner (imprimante laser, photocopieuse).



ATTENTION !

Dangers pour la santé !

L'inhalation de poussière lors du vidage du bac à poussière peut provoquer des problèmes de santé ou des allergies.

- Videz le bac à poussière à l'extérieur directement au-dessus d'une poubelle.

- Videz régulièrement le bac à poussière.

- Nettoyez régulièrement le filtre à poussière.



ATTENTION !

Risque de blessure/ dommage matériel possible !

Toute manipulation incorrecte présente un risque de blessure ou d'endommagement de l'appareil.

- Veillez à toujours conserver une distance suffisante entre vos cheveux ou vêtements et l'ouverture d'aspiration.
- Utilisez toujours l'aspirette uniquement avec les filtres et le bac à poussière installés.
- Ne recouvrez pas les ouvertures d'aspiration et de soufflage pour éviter que l'appareil ne surchauffe.
- Éteignez toujours l'aspirateur avant de changer d'accessoire, de vider le bac à poussière ou de nettoyer les filtres.
- Ne rangez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des fours, radiateurs, etc.

- Soyez particulièrement prudent lorsque vous nettoyez des escaliers pour éviter de tomber.
- N'aspirez pas de produits chimiques, plâtre, poussière de pierre, ciment ou autres.

3.2. Manipulation des batteries

L'appareil contient une batterie lithium-ion.



DANGER !

Risque d'explosion !

Les batteries peuvent exploser sous l'effet d'une forte chaleur.

- Ne jetez pas la batterie au feu.
- N'exposez jamais la batterie à une chaleur excessive, p. ex. rayonnement solaire, feu, puissante lumière artificielle ou similaire !



AVIS !

Risque d'endommagement de la batterie !

Toute manipulation incorrecte de la batterie peut entraîner sa destruction complète.

- Évitez les vibrations et les chocs violents.
- Rechargez la batterie régulièrement et si possible com-

plètement. Ne laissez pas la batterie déchargée pendant une longue période.

- Si la batterie ne peut plus être chargée ou seulement partiellement, adressez-vous au SAV.
- N'utilisez pas de chargeurs présentant un quelconque dommage.
- Ne démontez ou ne déformez pas la batterie. Vous risqueriez de vous blesser les mains/doigts, ou du liquide des piles pourrait entrer en contact avec vos yeux ou votre peau. Si cela se produit, rincez abondamment les zones concernées à l'eau claire et informez immédiatement votre médecin.
- Ne laissez pas la batterie dans des endroits chauds ou froids. Les températures extrêmes nuisent à la capacité de charge de la batterie.
- Éliminez les batteries usagées de manière écologique (voir chap. « Recyclage »).

4. Contenu de la livraison



Risque de suffocation !

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- Tenez les emballages hors de portée des enfants.

- ▶ Retirez le produit de l'emballage et enlevez tous les autres matériaux d'emballage.
- ▶ Veuillez vérifier que la livraison est complète et nous signaler toute pièce manquante dans les 14 jours suivant l'achat.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Aspirette
- Brosse d'ameublement
- Buse pour fentes avec brosse pliable
- Adaptateur secteur
- Station de rangement
- Guide de démarrage rapide

5. Vue d'ensemble de l'appareil

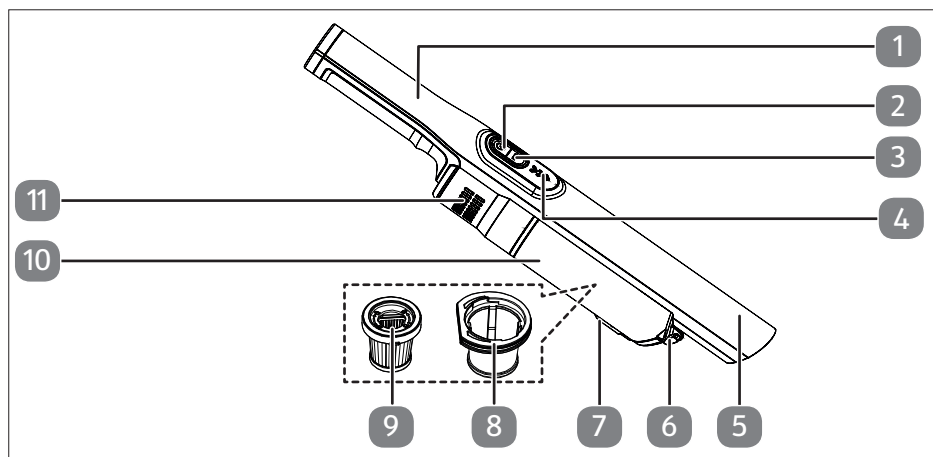


Fig. 1 – Appareils

- | | |
|--|---|
| 1. Bloc moteur avec poignée | 7. Bouton de déverrouillage du couvercle du bac à poussière |
| 2. Interrupteur marche/arrêt | 8. Filtre grossier (dans le bac à poussière) |
| 3. Réglage de la puissance d'aspiration MAX | 9. Filtre à poussière fine (dans le filtre grossier) |
| 4. Indicateur du niveau d'aspiration/de charge | 10. Bac à poussière |
| 5. Ouverture d'aspiration | 11. Sortie d'air |
| 6. Bouton de déverrouillage pour bac à poussière | |

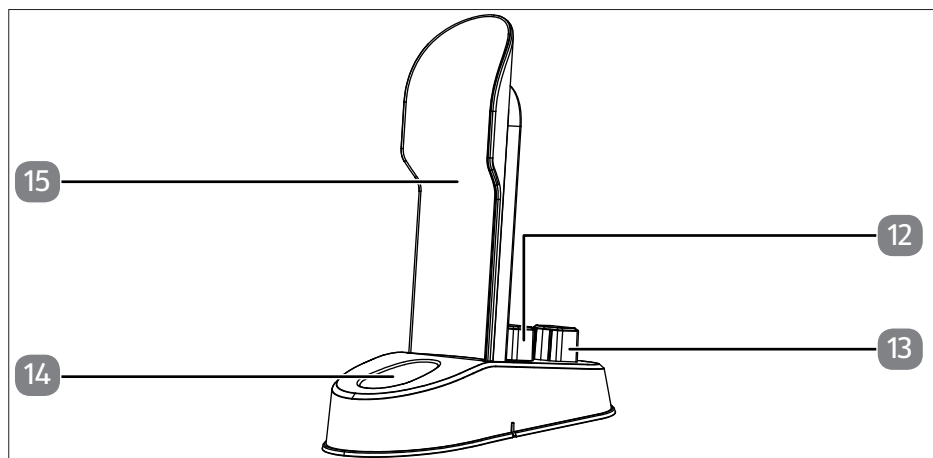


Fig. 2 – Station de rangement

- 12. Rangement de la buse pour fentes
- 13. Rangement de la brosse d'ameublement

- 14. Baie de chargement
- 15. Support de l'aspirette

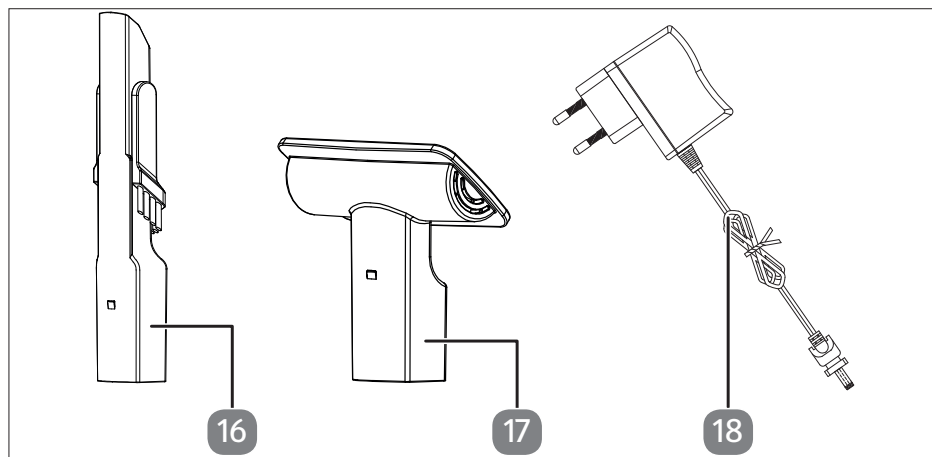


Fig. 3 – Accessoires

- 16. Buse pour fentes avec brosse pliable
- 17. Brosse d'ameublement

- 18. Adaptateur secteur
(déjà fixé au socle)

6. Préparation de l'appareil

- Enlevez tous les emballages de l'appareil et des accessoires.
- Choisissez un accessoire adapté à vos besoins :

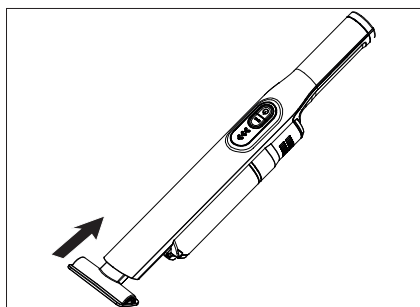


Fig. 4 – Embout brosse

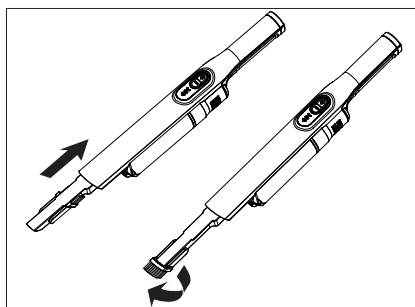


Fig. 5 – Buse pour fentes

- Buse universelle pour aspirer les surfaces lisses
- Buse pour fentes pour aspirer les endroits difficiles d'accès ;
selon l'utilisation, la tête de la brosse peut être rabattue.
- Placez l'accessoire souhaité sur l'ouverture d'aspiration et appuyez dessus comme indiqué sur les dessins ci-dessus.

6.1. Assembler et installer la station de rangement

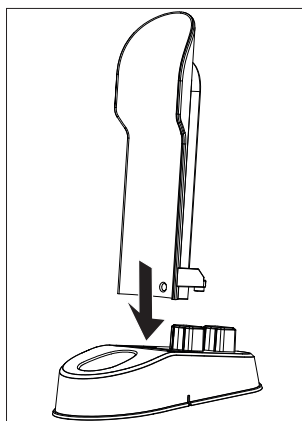


Fig. 6 – Installation de la station de charge

La station de rangement fournie vous permet de ranger l'aspirateur en toute sécurité et de le charger facilement.

- ▶ Insérez le support de l'aspiro dans le socle de la station de rangement.
- ▶ Choisissez un emplacement à proximité d'une prise de courant et branchez l'adaptateur secteur sur celle-ci.
- ▶ Veillez à ce que la station de rangement soit bien stable et de niveau.

6.2. Charge de la batterie

Rechargez l'appareil dans la station de rangement.



Éteignez l'appareil avant de le recharger.



Avant d'utiliser l'aspirateur pour la première fois, chargez la batterie pendant au moins 24 heures.

Rechargez la batterie chaque fois que la puissance d'aspiration diminue sensiblement ou qu'une seule barre du voyant est allumée.

L'appareil ne peut pas être utilisé pendant le processus de charge.

- ▶ Branchez la fiche d'alimentation de l'adaptateur secteur sur la prise de courant.
- ▶ Placez l'aspirette dans la baie de chargement, l'ouverture d'aspiration orientée vers le haut.

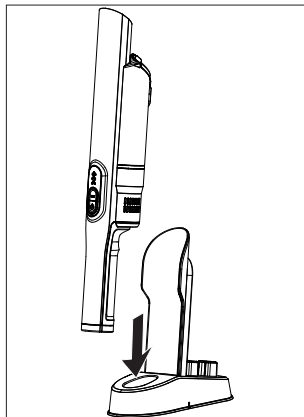


Fig. 7 – Charger

L'appareil se recharge et le voyant clignote en bleu de manière continue. Lorsque la batterie est chargée, toutes les barres du voyant sont bleues en permanence.

- ▶ Après la charge, débranchez la fiche du bloc d'alimentation de la prise de courant.

7. Utilisation de l'aspirateur

- ▶ Assurez-vous que le filtre à poussière et le bac à poussière sont bien fixés au bloc moteur.
- ▶ Mettez l'embout d'aspiration adapté en place.
- ▶ Mettez l'aspirateur en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.
- ▶ Appuyez sur le bouton **MAX** pour régler une puissance d'aspiration plus élevée.
- ▶ Éteignez l'aspirateur en appuyant à nouveau sur le bouton marche/arrêt jusqu'à ce que l'aspirateur s'éteigne.

8. Nettoyage et entretien

DE

FR

NL

ES

IT

EN

DANGER !

Risque d'électrocution !

Pièces sous tension. Les pièces sous tension présentent un risque de choc électrique/court-circuit.

- Éteignez l'appareil, puis débranchez le cas échéant l'adaptateur secteur de la prise de courant et la fiche de l'appareil.

Videz le bac à poussière et nettoyez le filtre à poussière idéalement après chaque utilisation. Nettoyez si nécessaire l'ouverture d'aspiration.

- ▶ N'utilisez ni solvants ni produits d'entretien corrosifs ou gazeux pour nettoyer la surface de l'appareil et les accessoires. Essuyez la surface avec un chiffon humide.

8.1. Vider le bac à poussière

Nous recommandons de vider le bac à poussière après chaque utilisation.

- ▶ Appuyez sur le bouton de déverrouillage du bac à poussière pour ouvrir le couvercle du bac à poussière.

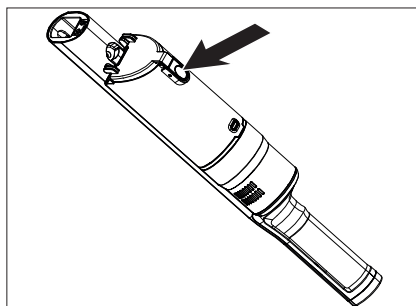


Fig. 8 – Ouvrir le bac à poussière

- ▶ Videz le bac à poussière au-dessus d'une poubelle.

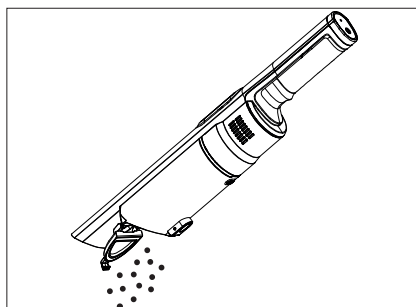


Fig. 9 – Vider la poussière

8.2. Nettoyer le bac et le filtre à poussière

Nous recommandons de nettoyer le bac à poussière et le filtre à poussière après chaque utilisation. Procédez alors comme suit :

- ▶ L'appareil est éteint.
- ▶ Retirez le bac à poussière du bloc moteur en appuyant sur le bouton de déverrouillage du bac à poussière.
- ▶ Basculez le bac à poussière vers l'avant de l'appareil.

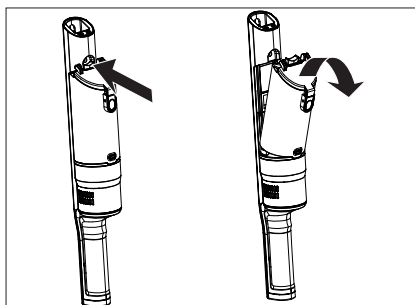


Fig. 10 – Retrait du bac à poussière

- ▶ Tirez le filtre grossier vers le haut pour le sortir du bac à poussière.
- ▶ Tournez le filtre HEPA H13 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (A) et retirez le filtre par le haut (B).

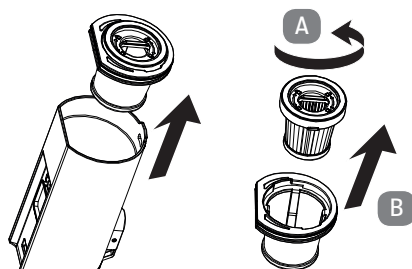


Fig. 11 – Retrait du filtre à poussière

! AVIS !

Endommagement possible de l'appareil !

Un nettoyage inapproprié peut endommager les filtres et le bac à poussière.

- Ne nettoyez jamais le bac à poussière au lave-vaisselle.
- Ne nettoyez jamais le filtre grossier et le filtre fin à l'eau courante.

- ▶ Nettoyez le bac à poussière et le filtre grossier avec un chiffon légèrement humide. En cas de salissures importantes, vous pouvez également laver le bac à poussière à l'eau courante.
- ▶ Tapotez régulièrement le filtre fin et enlevez les grandes accumulations de poussière à la main.



Laissez le filtre à poussière et le bac à poussière sécher complètement avant de remonter les pièces.

- ▶ Remettez d'abord le filtre fin dans le filtre grossier (A) et tournez le filtre dans le sens des aiguilles d'une montre pour le serrer.
Veillez à ce que les ergots de retenue s'engagent dans les évidements du bord.
- ▶ Insérez le filtre grossier dans le bac à poussière et appuyez légèrement dessus. Les côtés aplatis ne permettent qu'une seule possibilité d'insertion.

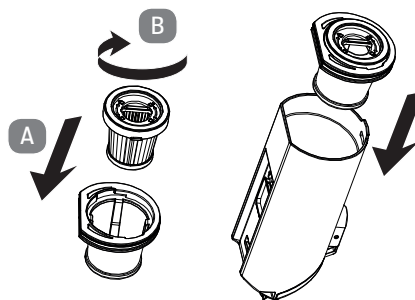


Fig. 12 – Mise en place du filtre à poussière

- ▶ Remettez le bac à poussière en place sur le bloc moteur et basculez le bac à poussière vers l'arrière de l'appareil.
- ▶ Poussez doucement le bac à poussière dans l'appareil jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.
Si cela s'avère impossible ou difficile, appuyez sur le bouton de déverrouillage du bac à poussière, puis laissez le bac s'enclencher.

! AVIS !

Endommagement possible de l'appareil !

Si le filtre n'est pas inséré correctement, l'appareil peut être endommagé.

- Avant d'allumer l'aspirateur, vérifiez si le filtre à poussière du bac à poussière est correctement inséré.

8.3. Nettoyage de l'ouverture d'aspiration

Il se peut qu'au bout d'un certain temps, des saletés et de la poussière s'accumulent autour de l'ouverture d'aspiration, ce qui réduit la puissance d'aspiration. Pour éviter cela, nettoyez donc régulièrement l'ouverture d'aspiration.

- ▶ Éteignez l'appareil.
- ▶ Éliminez la saleté et la poussière sur et dans l'ouverture d'aspiration.

8.4. Stockage

- ▶ Rangez l'appareil dans la station de rangement.
- ▶ Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant et rangez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière, du gel et du rayonnement direct du soleil.

9. Dépannage

En cas de panne de l'appareil, vérifiez d'abord si vous pouvez résoudre le problème vous-même à l'aide du tableau suivant.

N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. Si une réparation s'avère nécessaire, veuillez vous adresser à notre SAV ou à un autre atelier spécialisé.

Problème	Solution
L'aspirateur ne fonctionne pas	• La batterie n'est pas suffisamment chargée ▶ Rechargez complètement l'appareil. • La buse d'aspiration est bouchée ▶ Éteignez l'appareil. ▶ Éliminez l'obstruction.
La puissance d'aspiration est affaiblie	• La buse d'aspiration est bouchée ▶ Éteignez l'appareil. ▶ Éliminez l'obstruction. • Le filtre à poussière est sale ▶ Nettoyez le filtre à poussière. • Le bac à poussière est plein et doit être vidé.
L'aspirateur fait des bruits inhabituels pendant le fonctionnement	▶ Éteignez immédiatement l'aspirateur. • La buse d'aspiration est bouchée ▶ Éteignez l'appareil. ▶ Éliminez l'obstruction.

- ▶ Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires fournis ou autorisés par nos soins. Contactez notre SAV.

10. Caractéristiques techniques

DE

FR

NL

ES

IT

EN

Appareil	
Batterie	DC 14,8 V --- , 2200 mA, 32,56 Wh
Entrée	DC 18,0 V --- 500 mA
Capacité du bac à poussière	env. 200 ml
Dimensions	env. 450 x 70 x 87 mm

Batterie intégrée	
Fabricant	Suzhou Atbest Electrical Technology Co., Ltd. No. 3 Xitai Road, Beiqiao Street, Xiangcheng District, Suzhou, China
Modèle	ATBS608-4S
Type	Li-Ion, DC 14,8 V --- 2 200 mAh
Puissance de sortie	32,56 Wh
Temps de charge	4,5 heures
Autonomie	35 min

Adaptateur secteur	
Fabricant	Importateur : MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Allemagne Numéro HR : HRB 13274
Modèle	MD 12057 Adaptateur secteur TYGSDC1800500 Changzhou Taiyu Electric Co., Ltd..
Tension d'entrée	100 - 240 V~
Courant	max. 0,4 A
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50/60 Hz
Tension de sortie	18,0 V ---
Courant	0,5 A --- 
Puissance de sortie	9,0 W

Efficacité moyenne en service	86,30 %
Efficacité à faible charge (10 %)	83,09 %
Consommation électrique à charge nulle	≤ 0,010 W
Classe de protection	II 



Adaptateur secteur uniquement

11. Information relative à la conformité



L'entreprise Medion AG déclare par la présente que le produit MD 12057 est conforme aux exigences européennes suivantes :

- Directive relative à la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE
- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE.

12. Recyclage



EMBALLAGE

Votre appareil se trouve dans un emballage qui le protège des dommages pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



APPAREIL

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à la directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil sont ainsi recyclés, ce qui évite la pollution de l'environnement et les effets négatifs sur la santé des personnes.

Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou dans un centre de tri.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise de collecte des déchets locale ou à la municipalité.



BATTERIES

Il est interdit d'éliminer les batteries portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à l'ordonnance 2023/1542, les batteries en fin de vie doivent être recyclées dans le respect de la réglementation.

Celles-ci peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises au traitement des déchets spéciaux.

Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Vous êtes légalement tenu de rapporter les piles et les batteries usagées après utilisation. C'est pourquoi vous devez remettre gratuitement les piles et les batteries usagées à un magasin ou à un point de collecte communal.

Les piles et les batteries peuvent contenir des substances nocives pour la santé humaine et l'environnement. Seules une collecte et une valorisation séparées des piles et batteries usagées permettent d'éviter les effets négatifs.

Soyez particulièrement prudent lorsque vous manipulez des piles et des batteries au lithium, car une utilisation inappropriée peut augmenter le risque d'incendie. Pour ce faire, scotchez les pôles afin d'éviter tout court-circuit extérieur.

Utilisez des piles à longue durée de vie ou des batteries rechargeables afin de réduire la production de déchets de piles usagées.

Suivez les instructions de stockage et évitez de décharger et de recharger complètement la batterie afin de prolonger sa durée de vie.

En outre, il est conseillé de ne pas laisser de piles ou d'appareils électriques et électroniques contenant des piles ou des batteries dans les espaces publics afin d'éviter qu'ils ne soient jetés. Examinez les possibilités de réutiliser les batteries au lieu de les jeter, par exemple en les réparant.

13. Informations relatives au service après-vente

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service-Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances. Vous pouvez accéder à notre Service-Community ici : community.medion.com.
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : www.medion.com/contact.
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

France	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 55 66 12 45
Adresse du service après-vente	
MEDION France 75 Rue de la Foucaudière 72100 LE MANS France	
Suisse	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 0848 - 33 33 32
Adresse du service après-vente	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Suisse	
Belgique & Luxembourg	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV (Belgique)
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 200 61 98
	Hotline SAV (Luxembourg)
	☎ 800 278 99
Adresse du service après-vente	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Pays-Bas	



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail du SAV www.medionservice.com.

Dans le cadre d'un développement durable, nous renonçons à imprimer les conditions de garantie. Vous trouverez également nos conditions de garantie sur notre portail de services.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

14. Mentions légales

Copyright 2025

Date : 01. avril 2025

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Allemagne

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre SAV d'abord.

Inhoudsopgave

DE

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing	49
1.1. Betekenis van de symbolen	49
2. Gebruiksdoel	49
3. Veiligheidsvoorschriften	50
3.1. Veilig gebruik	50
3.2. Omgaan met accu's	52
4. Inhoud van de levering	53
5. Overzicht van het apparaat	54
6. Apparaat voorbereiden	55
6.1. Het opbergstation in elkaar zetten en opstellen	56
6.2. Accu opladen	56
7. Stofzuiger gebruiken	57
8. Reiniging en onderhoud	58
8.1. Stofreservoir legen	58
8.2. Stofreservoir en stoffilter reinigen	59
8.3. Zuigopening reinigen	60
8.4. Opbergen	60
9. Probleemoplossing	61
10. Technische gegevens	62
11. Conformiteitsinformatie	63
12. Afvalverwerking	63
13. Service-informatie	64
14. Colofon	65

FR

NL

ES

IT

EN

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank dat je voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften aandachtig door voordat u het product in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Geef als u het apparaat verkoopt of doorgeeft ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee, omdat deze een essentieel onderdeel van het product is.



LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen.



Meer informatie over het gebruik van het apparaat.



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht.



Symbool van veiligheidsklasse II

1.1. Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingssymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar genoemde mogelijke risico's te voorkomen.



GEVAAR!

Waarschuwing voor direct levensgevaar!



GEVAAR!

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok.



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door explosiegevaarlijke stoffen!



VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor mogelijk minder ernstig en/of licht letsel!

2. Gebruiksdoel

De stofzuiger dient voor het opzuigen van droog vuil zoals stof, kruimels of pluisjes en is geschikt voor gebruik binnenshuis of in de auto. Hij is ook geschikt voor het opzuigen van kleine hoeveelheden vloeistoffen.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in particuliere huishoudens. Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel en industrieel gebruik.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid vervalt:

- ▶ Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- ▶ Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.
- ▶ Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Iedere andere vorm van gebruik geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

3. Veiligheidsvoorschriften

- Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of gebrek aan kennis en/of ervaring, mits iemand toezicht op hen houdt of hen instructie heeft gegeven hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en er iemand toezicht op hen houdt.
- Houd kinderen jonger dan 8 jaar uit de buurt van het apparaat en het netsnoer.

3.1. Veilig gebruik



GEVAAR!

Gevaar voor een elektrische schok!

Stroomvoerende onderdelen.
Er bestaat gevaar voor een elektrische schok of kortsluiting.

- Gebruik uitsluitend de meegeleverde netadapter voor het opladen van de stofzuiger.
- Laad met de netadapter uitsluitend de stofzuiger op en geen andere apparaten, accu's of batterijen.
- Het apparaat mag tijdens gebruik niet op de netadapter zijn aangesloten.
- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van de netadapter.
- Zorg ervoor dat het stopcontact vrij toegankelijk is, zodat het apparaat zo nodig snel kan worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet.

- Trek nooit aan de kabel om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Gebruik geen verlengsnoer.
- De netadapter mag alleen in droge ruimten worden gebruikt.
- Gebruik de stofzuiger alleen in gesloten ruimten en stel het apparaat niet bloot aan druip- of spatwater.
- Pak het apparaat tijdens het opladen niet vast met natte handen.
- Controleer het apparaat, de netadapter en de aansluitkabel vóór ingebruikname en na elk gebruik op beschadigingen.
- Gebruik het apparaat niet als het apparaat zelf, de netadapter of de kabel zichtbaar beschadigd is.
- Een beschadigde aansluitkabel kan niet worden vervangen. Als de kabel of de netadapter beschadigd is, moet de netadapter als afval worden afgevoerd en vervangen door een nieuwe netadapter van hetzelfde type.
- Trek vóór de reiniging de netadapter uit het stopcon-

tact en trek de apparaatstekker uit het apparaat.

- Dompel de stofzuiger bij het reinigen nooit onder in water.
- Neem bij transportschade onmiddellijk contact op met het Service Center.
- Breng in geen geval op eigen initiatief veranderingen aan het apparaat aan en probeer niet om een onderdeel van het apparaat zelf te openen en/of te repareren.
- Zorg ervoor dat de aansluitkabel niet in contact komt met hete onderdelen of andere warmtebronnen.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:
 - hoge luchtvochtigheid en vocht;
 - extreem hoge en lage temperaturen;
 - direct zonlicht;
 - open vuur.



GEVAAR!

Explosiegevaar!

Bij het opzuigen van brandgevaarlijke vloeistoffen en bepaalde vaste stoffen bestaat er gevaar voor brand of explosie.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

- Gebruik het apparaat niet in de directe nabijheid van licht ontvlambare materialen. Zuig geen scherpe of licht ontvlambare voorwerpen en vloeistoffen, zoals lucifers of hete as, op.
- Zuig in geen geval tonerstof (van laserprinters en kopieerapparaten) op.



VOORZICHTIG!

Gezondheidsrisico's!

Het inademen van stof bij het legen van het stofreservoir kan schadelijk zijn voor de gezondheid en kan allergische reacties veroorzaken.

- Leeg het stofreservoir buitenshuis, direct boven een vuilcontainer.
- Leeg het stofreservoir regelmatig.
- Reinig het stoffilter regelmatig.



VOORZICHTIG!

Letselgevaar/mogelijke materiële schade!

Bij een onjuist gebruik bestaat er gevaar voor letsel en voor schade aan het apparaat.

- Houd haren en kledingstukken uit de buurt van de aanzuigopening.

- Gebruik de stofzuiger alleen als de filters en het stofreservoir in het apparaat zitten.
- Dek de aanzuig- en uitblaasopeningen niet af om oververhitting van het apparaat te voorkomen.
- Schakel de stofzuiger altijd uit voordat u de accessoires verwisselt, het stofreservoir leegt of de filters reinigt.
- Berg het apparaat niet op in de buurt van warmtebronnen zoals ovens, radiatoren, enz.
- Wees vooral voorzichtig bij het schoonmaken van trappen om te voorkomen dat u valt.
- Zuig geen chemische producten, gips, steenstof, cement of vergelijkbare stoffen op.

3.2. Omgaan met accu's

Het apparaat bevat een lithiumionaccu.



GEVAAR!

Explosiegevaar!

Als accu's worden blootgesteld aan grote hitte, kunnen ze exploderen.

- Gooi de accu niet in het vuur.

- Stel de accu nooit bloot aan overmatige warmte zoals direct zonlicht, vuur, sterk kunstlicht en dergelijke!



LET OP!

Gevaar voor schade aan de accu!

Door een onjuiste behandeling kan de accu onherstelbaar beschadigd raken.

- Vermijd harde stoten en schokken.
- Laad de accu regelmatig en indien mogelijk volledig op. Zorg ervoor dat de accu niet gedurende langere tijd ontladen blijft.
- Als de accu niet meer of slechts gedeeltelijk kan worden opgeladen, neem dan contact op met het Service Center.
- Gebruik geen opladers die op de een of andere manier zijn beschadigd.
- Demonteer of vervorm de accu niet. U kunt letsel oplopen aan uw handen of vingers en er kan batterijvloei-stof in uw ogen en op uw huid terechtkomen. Spoel als dit toch gebeurt, de betreffende lichaamsdelen af

met overvloedig schoon water en raadpleeg direct een arts.

- Laat de accu niet op hete of koude plaatsen liggen. Extreme temperaturen hebben een negatieve invloed op het laadvermogen van de accu.
- Voer verbruikte accu's af volgens de geldende milieuvoorschriften (zie het hoofdstuk Afvalverwerking).

4. Inhoud van de levering



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

- Houd de verpakkingsfolie uit de buurt van kinderen.

- ▶ Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- ▶ Controleer de levering op volledigheid en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop indien de levering niet compleet is.

Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:

- Handstofzuiger
- Meubelzuigmond
- Plintenzuigmond met klapbare borstel
- Netadapter
- Opbergstation
- Beknopte gebruiksaanwijzing

DE

FR

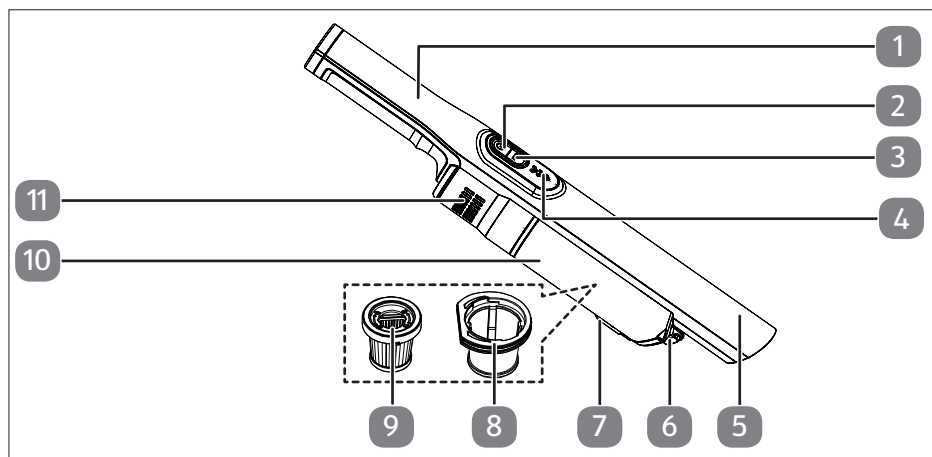
NL

ES

IT

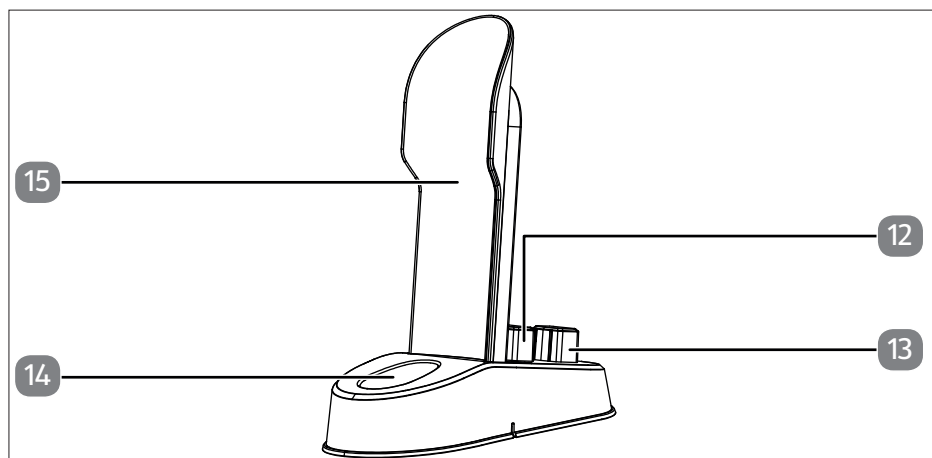
EN

5. Overzicht van het apparaat



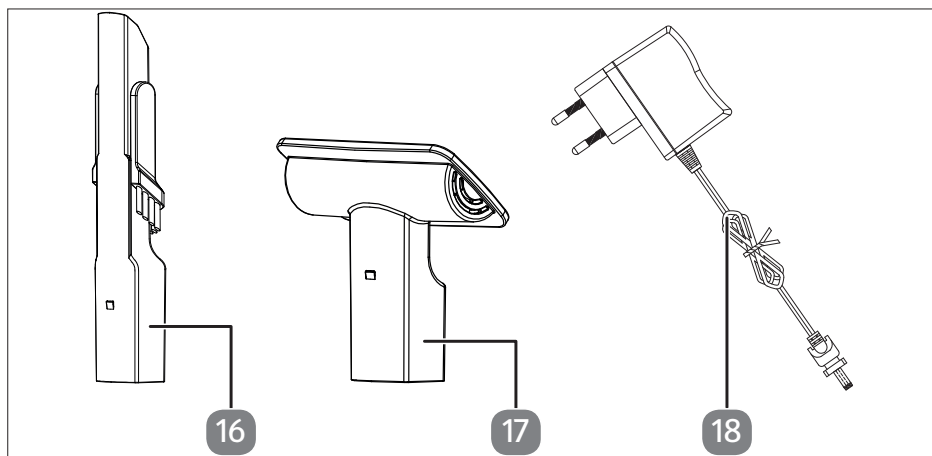
Afb. 1 – Producten

- | | |
|---|--|
| 1. Motorblok met handgreep | 7. Ontgrendelingsknop voor afdekking van het stofreservoir |
| 2. Aan-uitschakelaar | 8. Groffilter (in het stofreservoir) |
| 3. Instelling zuigvermogen MAX | 9. Fijnstoffilter (in het groffilter) |
| 4. Indicator voor zuigkracht/laadniveau | 10. Stofreservoir |
| 5. Zuigopening | 11. Luchtafvoeropening |
| 6. Ontgrendelingstoets voor stofreservoir | |



Afb. 2 – Opbergstation

- | | |
|-------------------------------|--------------------------|
| 12. Opbergvak plintenzuigmond | 14. Oplader |
| 13. Opbergvak meubelzuigmond | 15. Steun handstofzuiger |



Afb. 3 – Accessoires

16. Plintenzuigmond met klapbare borstel

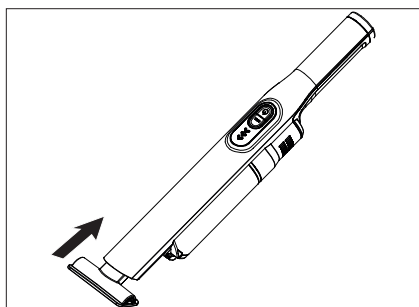
17. Meubelzuigmond

18. Netadapter

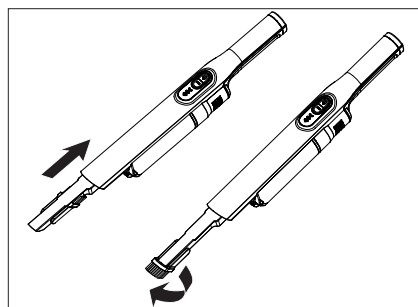
(reeds bevestigd aan de bodemplaat)

6. Apparaat voorbereiden

- ▶ Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het apparaat en de accessoires.
- ▶ Selecteer een geschikt hulpstuk voor uw toepassing:



Afb. 4 – Opzetborstel

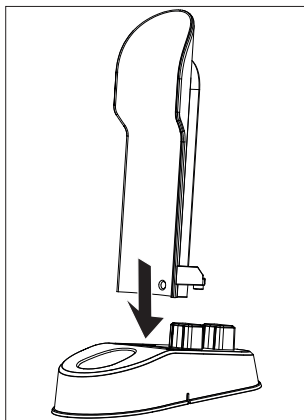


Afb. 5 – Plintenzuigmond

- Universele zuigmond voor het stofzuigen van gladde oppervlakken
- Plintenzuigmond voor het stofzuigen van moeilijk bereikbare plekken; de borstelkop kan worden uitgeklapt afhankelijk van de toepassing.

- ▶ Plaats het gewenste hulpstuk op de zuigopening en druk het vast zoals aangegeven op de tekeningen hierboven.

6.1. Het opbergstation in elkaar zetten en opstellen



Afb. 6 – Laadstation opbouwen

Met het meegeleverde opbergstation kunt u de stofzuiger veilig opbergen en op een comfortabele manier laden.

- ▶ Steek de steun voor de handstofzuiger in de bodemplaat van het opbergstation.
- ▶ Kies een locatie in de buurt van een stopcontact en sluit de netadapter aan op het stopcontact.
- ▶ Zorg ervoor dat het opbergstation veilig en vlak is opgesteld.

6.2. Accu opladen

Laad het apparaat op in het opbergstation.



Schakel het apparaat uit voordat u het gaat opladen.

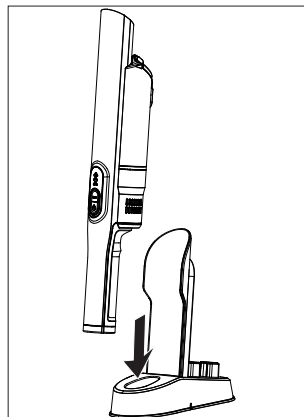


Laad de accu vóór ingebruikname van de stofzuiger ten minste 24 uur op.

Laad de accu altijd op als het zuigvermogen aanzienlijk afneemt of als er maar één balkje van het controlelampje brandt.

Het apparaat kan tijdens het opladen niet worden gebruikt.

- ▶ Steek de netstekker van de netadapter in het stopcontact.
- ▶ Plaats de handstofzuiger in de oplader met de zuigopening naar boven.



Afb. 7 – Opladen

Het apparaat wordt opgeladen en het controlelampje knippert continu blauw. Als de accu is opgeladen, zijn alle balkjes van het controlelampje permanent blauw.

- ▶ Na het opladen trekt u de stekker van de netadapter opnieuw uit het stopcontact.

7. Stofzuiger gebruiken

- ▶ Zorg ervoor dat het stoffilter en het stofreservoir stevig aan het motorblok zijn bevestigd.
- ▶ Bevestig de gewenste zuigmond.
- ▶ Schakel de stofzuiger in door op de aan-uitschakelaar te drukken.
- ▶ Druk op de toets **MAX** om een hoger zuigvermogen in te stellen.
- ▶ Schakel de stofzuiger uit door nogmaals op de aan-uitschakelaar te drukken totdat de stofzuiger uitschakelt.

8. Reiniging en onderhoud

GEVAAR!

Gevaar voor een elektrische schok!

Stroomvoerende onderdelen. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok of kortsluiting.

- Schakel het apparaat uit, trek eventueel de netadapter uit het stopcontact en trek de stekker uit het apparaat.

Maak het stofreservoir leeg en reinig het stoffilter bij voorkeur na elk gebruik.

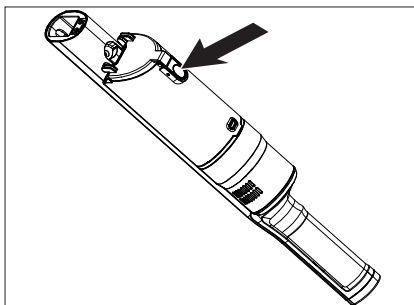
Reinig de zuigopening indien nodig.

- ▶ Gebruik voor het reinigen van het oppervlak van het apparaat en de accessoires geen oplosmiddelen of bijtende of gasvormige reinigingsmiddelen. Neem het oppervlak af met een licht vochtige doek.

8.1. Stofreservoir legen

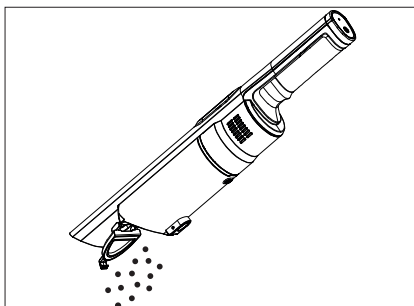
We raden aan om het stofreservoir na elk gebruik te legen.

- ▶ Druk op de ontgrendelingsknop op het stofreservoir om de afdekking van het stofreservoir te openen.



Afb. 8 – Open het stofreservoir

- ▶ Maak het stofreservoir leeg boven een afvalbak.

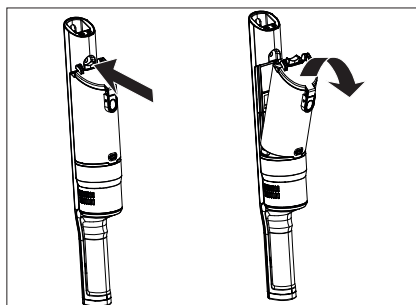


Afb. 9 – Stof leegmaken

8.2. Stofreservoir en stoffilter reinigen

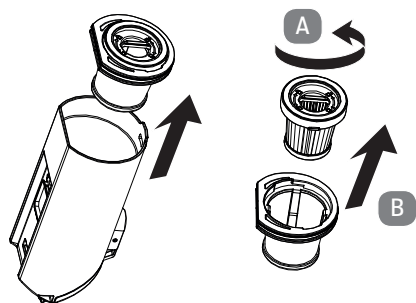
Wij adviseren om na elk gebruik het stofreservoir leeg te maken en het stoffilter te reinigen. Ga hiervoor als volgt te werk:

- ▶ Het apparaat is uitgeschakeld.
- ▶ Verwijder het stofreservoir van de motor-sokkel door op de ontgrendelingsknop voor het stofreservoir te drukken.
- ▶ Kantel het stofreservoir naar voren uit het apparaat.



Afb. 10 – Stofreservoir verwijderen

- ▶ Trek het groffilter naar boven uit het stofreservoir.
- ▶ Draai het HEPA H13-filter linksom (A) en trek het filter er naar boven uit (B).



Afb. 11 – Stoffilter verwijderen

! LET OP!

Mogelijke beschadiging van het apparaat!

Ondeskundige reiniging kan de filters en het stofreservoir beschadigen.

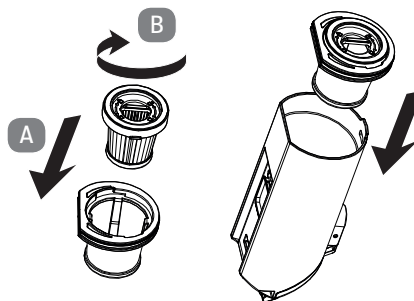
- Reinig het stofreservoir nooit in de vaatwasser.
- Reinig de grof- en fijnfilters nooit onder stromend water.

- ▶ Reinig het stofreservoir en het groffilter met een vochtige doek. Als het stofreservoir erg vuil is, kunt u het ook uitwassen onder stromend water.
- ▶ Klop het fijnfilter regelmatig uit en verwijder grote stofophopingen met de hand.



Laat het stoffilter en het stofreservoir volledig drogen voordat u de onderdelen weer in elkaar zet.

- ▶ Plaats eerst het fijnfilter terug in het grof-filter (A) en draai het filter rechtsom vast. Zorg ervoor dat de vergrendelingsnokken in de uitsparingen aan de rand grijpen.
- ▶ Plaats het groffilter in het stofreservoir en druk het lichtjes vast. Door de afgeplatte zijkanalen is er slechts één mogelijke manier om het filter te plaatsen.



Afb. 12 – Stofilter plaatsen

- ▶ Plaats het stofreservoir terug op het motorblok en kantel het stofreservoir naar achteren in het apparaat.
- ▶ Druk het stofreservoir voorzichtig in het apparaat totdat het hoorbaar vastklikt. Als dit niet of moeilijk gaat, druk dan op de ontgrendelingsknop voor het stofreservoir en klik het stofreservoir vervolgens vast.

! LET OP!

Mogelijke beschadiging van het apparaat!

Bij verkeerd geplaatste filters kan het apparaat schade oplopen.

- Controleer vóór ingebruikname of het stoffilter op de juiste manier in het stofreservoir is geplaatst.

8.3. Zuigopening reinigen

Na enige tijd bestaat de kans dat zich bij de zuigopening vuil en stof ophoopt, waardoor de zuigvermogen afneemt. Om dit te vermijden, moet de zuigopening regelmatig worden gereinigd.

- ▶ Schakel het apparaat uit.
- ▶ Verwijder vuil en stof bij en in de zuigopening.

8.4. Opbergen

- ▶ Berg het apparaat op in het opbergstation.
- ▶ Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haal dan de netstekker uit het stopcontact en berg het apparaat op een droge, stof- en vorstvrije plaats op waar het niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht.

9. Probleemoplossing

Ga bij een storing van het apparaat eerst na of u het probleem aan de hand van het onderstaande overzicht zelf kunt oplossen.

Probeer in geen geval om het apparaat zelf te repareren. Neem als een reparatie nodig is, contact op met ons Service Center of een ander professioneel reparatiebedrijf.

Probleem	Oplossing
De stofzuiger werkt niet	• Accu niet voldoende opgeladen ▶ Laad het apparaat volledig op. • Zuigmond is verstopt ▶ Schakel het apparaat uit. ▶ Verwijder de verstopping.
De zuigkracht is afgenomen	• Zuigmond is verstopt ▶ Schakel het apparaat uit. ▶ Verwijder de verstopping. • Het stoffilter is verontreinigd ▶ Reinig het stoffilter. • Stofreservoir is vol en moet worden geleegd.
De stofzuiger maakt tijdens gebruik een ongewoon geluid	▶ Schakel de stofzuiger onmiddellijk uit. • Zuigmond is verstopt ▶ Schakel het apparaat uit. ▶ Verwijder de verstopping.

- ▶ Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires. Neem contact op met ons service center.

10. Technische gegevens

Apparaat	
Accu	DC 14,8 V ===, 2200 mA, 32,56 Wh
Ingang	DC 18,0 V === 500 mA
Capaciteit stofreservoir	ca. 200 ml
Afmetingen	ca. 450 x 70 x 87 mm
Geïntegreerde accu	
Fabrikant	Suzhou Atbest Electrical Technology Co, Ltd. No. 3 Xitai Road, Beiqiao Street, Xiangcheng District, Suzhou, China
Model	ATBS608-4S
Type	Li-Ion, DC 14,8 V === 2200 mAh
Uitgangsvermogen	32,56 Wh
Laadtijd	4,5 uur
Bedrijfstijd	35 min
Netadapter	
Fabrikant	Importeur: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Duitsland HR-nummer: HRB 13274
Modeltype	MD 12057 Netadapter TYGSDC1800500 Changzhou Taiyu Electric Co., Ltd..
Ingangsspanning	100 - 240 V~
Stroom	max. 0,4 A
Ingangswisselstroomfrequentie	50/60 Hz
Uitgangsspanning	18,0 V ===
Stroom	0,5 A 
Uitgangsvermogen	9,0 W

Gemiddelde efficiëntie tijdens gebruik	86,30 %
Efficiëntie bij lage belasting (10%)	83,09 %
Opgenomen vermogen bij nullast	≤ 0,010 W
Veiligheidsklasse	II 



Alleen netadapter

DE

FR

NL

ES

IT

EN

11. Conformiteitsinformatie



Hierbij verklaart Medion AG dat het product MD 12057 in overstemming is met de volgende Europese eisen:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- Ecodesignrichtlijn 2009/125/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

12. Afvalverwerking



VERPAKKING

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



APPARAAT

Afgedankte apparaten met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet bij het gewone huishoudelijke afval worden gedeponeerd.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur op een passende manier worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu en negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid worden voorkomen.

Geef het afgedankte apparaat af bij een inzamelpunt voor elektronisch afval of bij een afvalsorteercentrum.

Neem voor meer informatie contact op met de lokale afvalverwerkingsdienst of met uw gemeente.



ACCU'S

Accu's met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet bij het gewone huishoudelijke afval worden gedaan.

Overeenkomstig verordening 2023/1542 moeten accu's op het einde van hun levensduur op de juiste manier worden verwijderd.

Deze kunnen giftige zware metalen bevatten en zijn onderworpen aan de voorschriften m.b.t. het verwerken van gevaarlijk afval.

De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt:

Cd = cadmium, Hg = kwikzilver, Pb = lood.

U bent wettelijk verplicht om oude batterijen en accu's na gebruik in te leveren. Lever daarom gebruikte batterijen en accu's gratis in bij een winkelier of een gemeentelijk inzamelpunt.

Batterijen en accu's kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu. Alleen bij het gescheiden inzamelen en recyclen van oude batterijen en accu's kunnen de negatieve gevolgen worden vermeden.

Wees bijzonder voorzichtig bij de omgang met lithiumhoudende batterijen en accu's, omdat bij ondeskundig gebruik een verhoogde kans op brand bestaat. Plak daarom de polen af om een externe kortsluiting te vermijden.

Gebruik batterijen met lange levensduur of accu's om het ontstaan van afval door oude batterijen te verminderen.

Neem de instructies m.b.t. het bewaren in acht en vermijd het volledig leeglopen en opladen van de accu om de levensduur te verlengen.

Daarnaast mag u batterijen of elektrische en elektronische apparaten met batterijen of accu's niet in de openbare ruimte achterlaten om zwerfvuul te voorkomen. Ga na welke mogelijkheden er zijn om batterijen te hergebruiken in plaats van ze weg te gooien, bijvoorbeeld door de batterij te repareren.

13. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service-Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.
U vindt onze Service-Community onder community.medion.com.
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder www.medion.com/contact.
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de klantenservice of per post ter beschikking.

Nederland	
Openingstijden klantenservice	Klantenservice
Ma - vr: 08.30 - 17.00 uur	☎ 0900 - 23 52 534
Buiten deze tijden kunt u op het genoemde nummer te allen tijde gebruik maken van onze voicemaildienst met terugbeloptie.	

België & Luxemburg	
Openingstijden klantenservice	Klantenservice (België)
Ma - vr: 09:00 - 19:00	☎ 02 200 61 98
	Klantenservice (Luxemburg)
	☎ 800 278 99
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal www.medionservice.com.

Om redenen van duurzaamheid hebben wij geen gedrukte garantievoorwaarden. U vindt onze garantievoorwaarden ook in ons serviceportaal.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

14. Colofon

Copyright 2025

Stand: 01. april 2025

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Duitsland

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

Índice

1. Información acerca de este manual de instrucciones	69
1.1. Explicación de los símbolos	69
2. Uso conforme a lo previsto.....	69
3. Indicaciones de seguridad.....	70
3.1. Funcionamiento seguro.....	70
3.2. Manipulación de las baterías.....	72
4. Volumen de suministro.....	74
5. Vista general del aparato	75
6. Preparación del aparato.....	76
6.1. Montaje y colocación de la base de estacionamiento	77
6.2. Carga de la batería.....	77
7. Uso de la aspiradora.....	78
8. Limpieza y mantenimiento.....	79
8.1. Vaciado del depósito para el polvo	79
8.2. Limpieza del depósito de polvo y del filtro para el polvo	80
8.3. Limpieza de la abertura de aspiración.....	81
8.4. Almacenamiento	81
9. Solución de problemas	82
10. Datos técnicos.....	83
11. Información de conformidad	84
12. Eliminación	84
13. Informaciones de asistencia técnica.....	85
14. Aviso legal.....	86

DE

FR

NL

ES

IT

EN

1. Información acerca de este manual de instrucciones



Muchas gracias por haber elegido nuestro producto. Le deseamos que disfrute con este aparato.

Antes de la puesta en marcha, lea atentamente las indicaciones de seguridad. Tenga en cuenta las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones.

Mantenga siempre a mano el manual de instrucciones. En caso de que venda o transfiera el aparato, es imprescindible que entregue también este manual de instrucciones, ya que constituye una parte esencial del producto.

1.1. Explicación de los símbolos

Si una parte de texto está marcada con uno de los siguientes símbolos de advertencia, deberá evitarse el peligro descrito en el texto para prevenir las posibles consecuencias indicadas en él.



¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.



¡PELIGRO!

Advertencia de peligro por descarga eléctrica.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de posible peligro de muerte o de lesiones graves irreversibles.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por sustancias explosivas.



¡ATENCIÓN!

Advertencia de posibles lesiones de grado medio o leve.



¡AVISO!

Respete las indicaciones para evitar daños materiales.



Información más detallada para el uso del aparato.



Respete las indicaciones del manual de instrucciones.



Símbolo de la clase de protección II

2. Uso conforme a lo previsto

La aspiradora sirve para aspirar residuos secos, como polvo, migas o pelusas, tanto en interiores como en el coche. También es adecuada para aspirar pequeñas cantidades de líquido.

Este aparato está diseñado para uso doméstico. Este aparato no ha sido diseñado para uso industrial ni comercial.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía:

- ▶ No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún aparato suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nosotros.
- ▶ Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados o autorizados por nosotros.
- ▶ Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

3. Indicaciones de seguridad

- Guarde el aparato y los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con disminución de sus facultades físicas, sensoriales o psíquicas o por personas que no tengan la suficiente experiencia o conocimientos, siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o se las haya instruido en el manejo seguro del aparato y hayan comprendido los peligros resultantes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, a no ser que tengan 8 años o más y lo hagan bajo supervisión.
- Mantenga alejados del aparato y del cable de conexión a los niños menores de 8 años.

3.1. Funcionamiento seguro



¡PELIGRO!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Componentes conductores de corriente. Existe peligro de descarga eléctrica o cortocircuito.

- Utilice exclusivamente el adaptador de alimentación incluido en el suministro para cargar la aspiradora.
- Con el adaptador de alimentación solo debe cargarse la aspiradora; absténgase de cargar cualquier otro aparato, baterías o pilas.
- El aparato no debe estar conectado al adaptador de alimentación durante el uso.
- Conecte el aparato solamente a una toma de corriente debidamente instalada. La tensión de alimentación local debe corresponderse con los datos técnicos del adaptador de alimentación.
- Es necesario poder acceder libremente a la toma de corriente por si se necesita desenchufar con rapidez el aparato en un momento dado.

- Nunca tire del cable para desconectar la clavija de enchufe de la toma de corriente.
- No utilice ningún cable de prolongación.
- El adaptador de alimentación solo puede usarse en espacios secos.
- Utilice la aspiradora solamente en espacios cerrados y no la exponga nunca a agua o salpicaduras de agua.
- No toque el aparato con las manos mojadas cuando esté cargándolo.
- Antes de utilizarlo por primera vez y después de cada uso, compruebe si hay daños en el aparato, en el adaptador de alimentación o en el cable de conexión.
- No ponga en marcha el aparato si este, el adaptador de alimentación o el cable presentan daños visibles.
- Un cable de conexión dañado no puede sustituirse. Si el cable o el adaptador de alimentación están dañados, el adaptador de alimentación debe desecharse y sustituirse por otro del mismo tipo.
- Antes de la limpieza, extraiga el adaptador de alimentación de la toma de corriente y la clavija del aparato.
- Nunca sumerja la aspiradora en agua para su limpieza.
- Si detecta daños de transporte, diríjase de inmediato al servicio técnico.
- Nunca modifique el aparato por cuenta propia ni intente abrir o reparar ningún componente del aparato.
- Procure que el cable de conexión no entre en contacto con otras piezas calientes del aparato o con alguna fuente de calor.
- No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar lo siguiente:
 - una alta humedad del aire o humedad en general;
 - temperaturas extremadamente altas o bajas;
 - la radiación solar directa;
 - llamas abiertas.



¡PELIGRO!

¡Peligro de explosión!

En caso de aspirar líquidos inflamables o determinados sólidos existe peligro de incendio o explosión.

- No utilice el aparato cerca de materiales fácilmente inflamables. No aspire objetos de cantos vivos ni objetos o líquidos fácilmente inflamables, como cerillas o cenizas calientes.
- Nunca aspire polvo de tóner (impresora láser o fotocopiadora).



¡ATENCIÓN!

¡Daños para la salud!

La inhalación del polvo al vaciar el depósito para el polvo puede ser perjudicial para la salud o producir reacciones alérgicas.

- Vacíe el depósito de polvo al aire libre, directamente en un contenedor de basura.
- Vacíe el depósito de polvo periódicamente.
- Limpie el filtro para el polvo periódicamente.



¡ATENCIÓN!

¡Peligro de sufrir lesiones/posibles daños materiales!

Existe peligro de sufrir lesiones o de eventuales daños en el aparato por un manejo indebido.

- No acerque el cabello ni las prendas de ropa a la abertura de aspiración.
- Utilice la aspiradora exclusivamente con los filtros y el depósito para el polvo colocados.
- No tape las aberturas de aspiración ni las de ventilación para evitar un sobrecalentamiento del aparato.
- Apague la aspiradora siempre antes de cambiar los accesorios, de vaciar el depósito de polvo o de limpiar los filtros.
- No guarde el aparato cerca de fuentes de calor como hornos, radiadores o similares.
- Proceda con especial precaución al limpiar escaleras para evitar caídas.
- No aspire productos químicos, yeso, polvo de piedra, cemento ni materiales similares.

3.2. Manipulación de las baterías

El aparato incluye una batería de iones de litio.

**¡PELIGRO!****¡Peligro de explosión!**

Las baterías pueden explotar si se exponen a temperaturas muy altas.

- No tire nunca la batería al fuego.
- ¡Nunca exponga la batería a un calor excesivo, como radiación solar, fuego, luz artificial intensa o similares!

**¡AVISO!****¡Peligro de daños en la batería!**

Un manejo inadecuado de la batería puede causar la destrucción total de esta.

- Evite golpes fuertes y sacudidas.
- Cargue la batería periódicamente y, a ser posible, por completo. No deje la batería durante demasiado tiempo en estado descargado.
- En caso de que la batería no pueda cargarse o solo pueda cargarse parcialmente, póngase en contacto con el servicio posventa.
- No utilice cargadores que estén dañados de algún modo.

- No deforme ni despiece la batería. Podría sufrir lesiones en las manos o los dedos, o el líquido de la pila podría penetrar en los ojos o la piel. En caso de que esto ocurra, enjuague las zonas afectadas con abundante agua corriente e informe inmediatamente a su médico.
- No deje la batería en lugares calientes o fríos. Las temperaturas extremas afectan a la capacidad de carga de la batería.
- Al desechar las baterías gastadas, respete el medioambiente (véase el capítulo «Eliminación»).

4. Volumen de suministro



¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- Mantenga la lámina de plástico del embalaje alejada de los niños.

- ▶ Extraiga el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje.
- ▶ Compruebe que el suministro esté completo, y, si no fuera este el caso, avísenos dentro de un plazo de 14 días después de su compra.

Con el paquete que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- Aspirador de mano
- Boquilla para tapicerías
- Boquilla para ranuras con cepillo plegable
- Adaptador de alimentación
- Base de estacionamiento
- Guía breve

5. Vista general del aparato

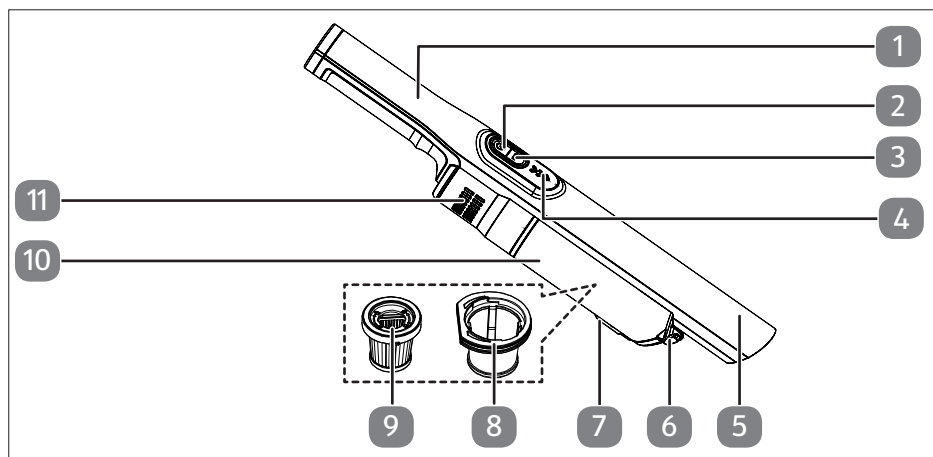


Fig. 1 – Aparatos

- | | |
|--|--|
| 1. Bloque motor con asa | 7. Botón de desbloqueo para tapa del depósito de polvo |
| 2. Interruptor de encendido/apagado | 8. Filtro grueso (en el depósito de polvo) |
| 3. Ajuste de potencia de aspiración MAX | 9. Filtro de polvo fino (en el filtro grueso) |
| 4. Indicador de nivel de aspiración/nivel de carga | 10. Depósito de polvo |
| 5. Abertura de aspiración | 11. Orificio de salida de aire |
| 6. Botón de desbloqueo para depósito de polvo | |

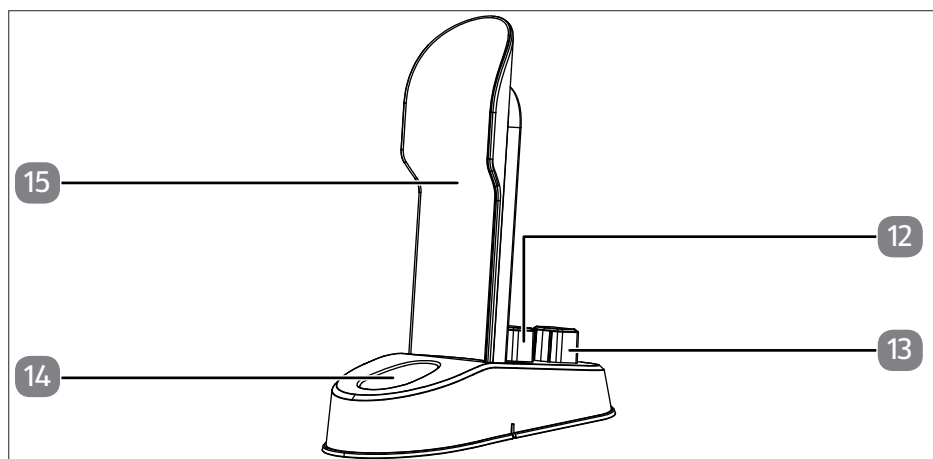


Fig. 2 – Base de estacionamiento

- 12. Alojamiento de la boquilla para ranuras
- 13. Alojamiento de la boquilla para tapicerías
- 14. Cargador
- 15. Soporte para aspirador de mano

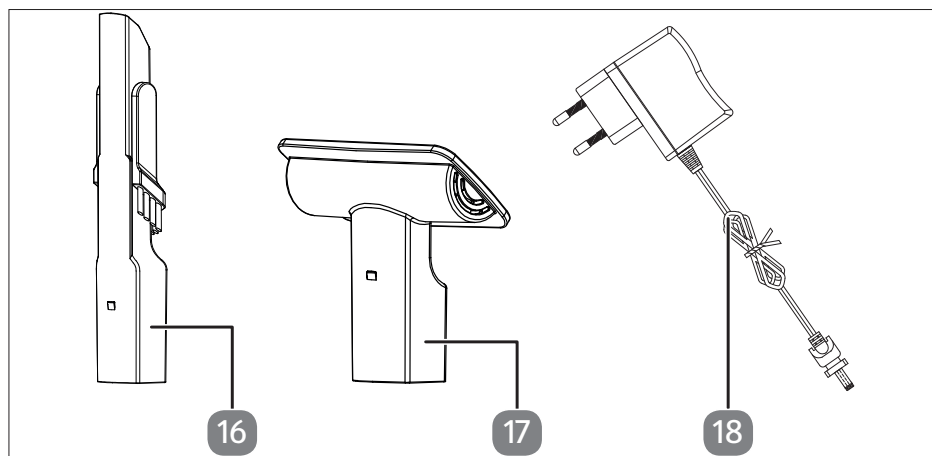


Fig. 3 – Accesorios

- 16. Boquilla para ranuras con cepillo plegable
- 17. Boquilla para tapicerías
- 18. Adaptador de alimentación (ya fijado a la placa base)

6. Preparación del aparato

- Retire todo el material de embalaje del aparato y de los accesorios.
- Seleccione un accesorio adecuado para sus fines:

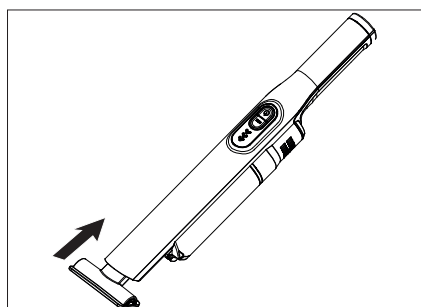


Fig. 4 – Accesorio de cepillo

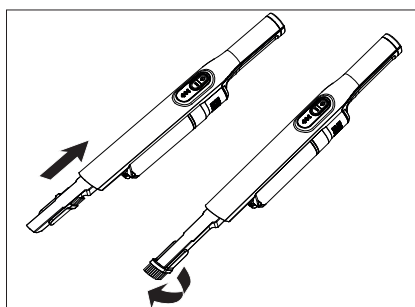


Fig. 5 – Boquilla para ranuras

- Boquilla universal para aspirar superficies lisas
 - Boquilla para ranuras para aspirar lugares de difícil acceso.
- Según el uso, el cabezal del cepillo se puede plegar.

- Coloque el accesorio deseado en la abertura de aspiración y presiónelo en su sitio como se muestra en los dibujos anteriores.

6.1. Montaje y colocación de la base de estacionamiento

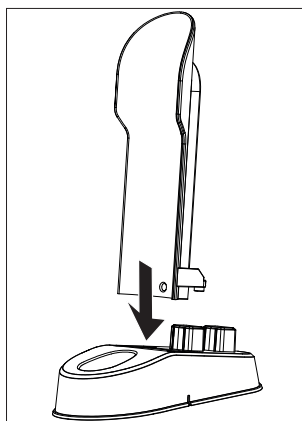


Fig. 6 – Montaje del cargador

Con la base de estacionamiento suministrada tiene la opción de guardar la aspiradora de forma segura y cargarla cómodamente.

- ▶ Inserte el soporte del aspirador de mano en la placa base de la base de estacionamiento.
- ▶ Seleccione un lugar cercano a una toma de corriente y enchufe el adaptador de alimentación en la toma de corriente.
- ▶ Asegúrese de que la base de estacionamiento se encuentra estable y nivelada.

6.2. Carga de la batería

Cargue el aparato en la base de estacionamiento.



Apague el aparato antes de cargarlo.



Antes de utilizar la aspiradora por primera vez, cargue la batería durante 24 horas como mínimo.

Recargue la batería siempre que la potencia de aspiración disminuya considerablemente o cuando solo haya encendida una barra del testigo luminoso.

El aparato no debe ponerse en funcionamiento durante el proceso de carga.

- ▶ Conecte la clavija de enchufe del adaptador de alimentación en la toma de corriente.
- ▶ Coloque el aspirador de mano en el cargador con la abertura de aspiración hacia arriba.

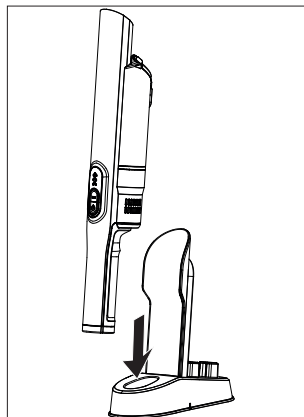


Fig. 7 – Carga

El aparato se está cargando y el testigo luminoso parpadea en azul de forma continua. Una vez que la batería está cargada, todas las barras del testigo luminoso permanecen encendidas en azul.

- ▶ Después de la carga, vuelva a extraer la clavija de enchufe de la fuente de alimentación de la toma de corriente.

7. Uso de la aspiradora

- ▶ Asegúrese de que el filtro para el polvo y el depósito de polvo estén bien colocados en el bloque motor.
- ▶ Coloque el accesorio de aspiración adecuado.
- ▶ Pulse el interruptor de encendido/apagado para encender la aspiradora.
- ▶ Pulse la tecla **MAX** para ajustar una mayor potencia de aspiración.
- ▶ Apague la aspiradora pulsando de nuevo el interruptor de encendido/apagado hasta que se apague.

8. Limpieza y mantenimiento

DE

FR

NL

ES

IT

EN

¡PELIGRO!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Componentes conductores de corriente. Existe peligro de descarga eléctrica o cortocircuito.

- Apague el aparato y, dado el caso, desenchufe el adaptador de alimentación de la toma de corriente y la clavija del aparato.

Vacíe el depósito de polvo y limpie el filtro para el polvo preferiblemente después de cada uso.

Limpie la abertura de aspiración cuando sea necesario.

- ▶ Para limpiar la superficie del aparato y los accesorios, no utilice disolventes ni productos de limpieza corrosivos o gaseosos. La superficie debe limpiarse con un paño húmedo.

8.1. Vaciado del depósito para el polvo

Se recomienda vaciar el depósito de polvo después de cada uso.

- ▶ Pulse el botón de desbloqueo del depósito de polvo para abrir la tapa del mismo.

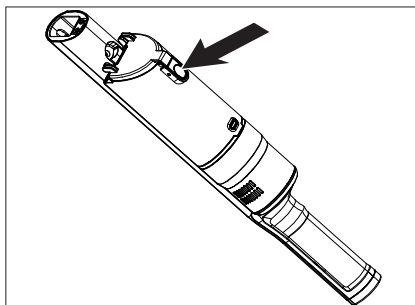


Fig. 8 – Apertura del depósito de polvo

- ▶ Vacíe el depósito de polvo en un cubo de basura.

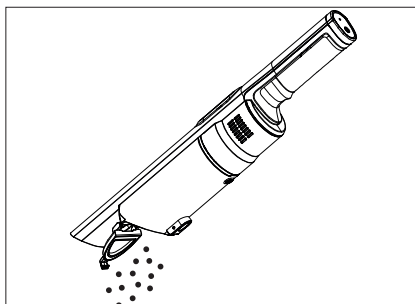


Fig. 9 – Vaciado del polvo

8.2. Limpieza del depósito de polvo y del filtro para el polvo

Recomendamos vaciar el depósito de polvo y limpiar el filtro para el polvo después de cada uso. Siga estos pasos:

- ▶ El aparato está apagado.
- ▶ Retire el depósito de polvo del bloque motor pulsando el botón de desbloqueo del depósito de polvo.
- ▶ Incline el depósito de polvo hacia delante para sacarlo del aparato.

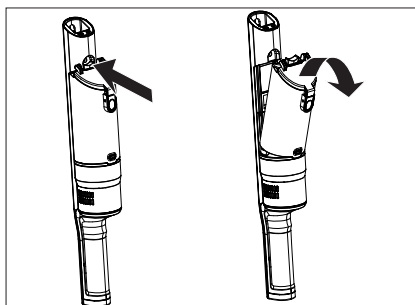


Fig. 10 – Extracción del depósito de polvo

- ▶ Tire del filtro grueso hacia arriba para sacarlo del depósito de polvo.
- ▶ Gire el filtro HEPA H13 en sentido antihorario (A) y tire de él hacia arriba (B).

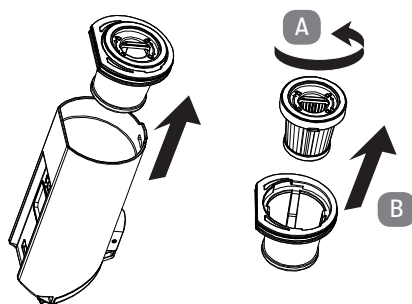


Fig. 11 – Extracción del filtro para el polvo

! ¡AVISO!

¡Posibles daños en el aparato!

Una limpieza inadecuada puede dañar los filtros y el depósito de polvo.

- No limpie nunca el depósito de polvo en el lavavajillas.
- No limpie nunca los filtros grueso y fino bajo el grifo.

- ▶ Limpie el depósito de polvo y el filtro grueso con un paño húmedo. Si el depósito de polvo está muy sucio, también puede lavarlo bajo el grifo.
- ▶ Golpee suavemente el filtro fino de manera periódica y elimine a mano las grandes acumulaciones de polvo.



Deje que el filtro para el polvo y el depósito de polvo se sequen por completo antes de volver a montar las piezas.

- ▶ En primer lugar, vuelva a insertar el filtro fino en el filtro grueso (A) y gire el filtro en el sentido de las agujas del reloj para apretarlo. Asegúrese de que las pestañas encajan en las muescas del borde.
- ▶ Introduzca el filtro grueso en el depósito de polvo y presiónelo ligeramente. Los lados aplanados solo permiten una forma de inserción.

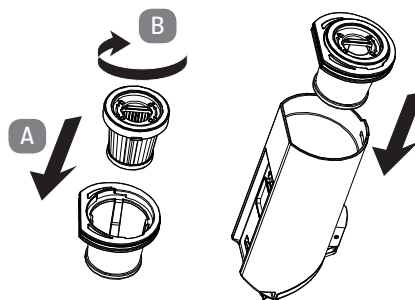


Fig. 12 – Colocación del filtro para el polvo

- ▶ Vuelva a colocar el depósito de polvo en el bloque motor e incline el depósito de polvo hacia el interior del aparato.
- ▶ Presione con cuidado el depósito de polvo en el aparato hasta que encastre de forma audible. Si esto no es posible o solo es posible con dificultad, pulse el botón de desbloqueo del depósito de polvo y, a continuación, encaje el depósito de polvo en su sitio.

! ¡AVISO!

¡Posibles daños en el aparato!

En caso de insertar los filtros incorrectamente pueden producirse daños en el aparato.

- Antes de poner el aparato en marcha, asegúrese de que el filtro para el polvo esté correctamente colocado en el depósito de polvo.

8.3. Limpieza de la abertura de aspiración

Después de algún tiempo puede acumularse suciedad y polvo alrededor de la abertura de aspiración, lo cual puede reducir considerablemente la potencia de aspiración. Para evitar este efecto, se recomienda limpiar periódicamente la abertura de aspiración.

- ▶ Apague el aparato.
- ▶ Elimine la suciedad y el polvo del interior y alrededor de la abertura de aspiración.

8.4. Almacenamiento

- ▶ Guarde el aparato en la base de estacionamiento.
- ▶ Si no va a utilizar el aparato durante bastante tiempo, extraiga la clavija de enchufe de la toma de corriente y guárdelo en un lugar seco, sin polvo y protegido de las heladas y de la radiación solar directa.

9. Solución de problemas

Si se produce un fallo en el aparato, compruebe primero si puede solucionar el problema con ayuda del siguiente resumen.

En ningún caso trate de reparar usted mismo los aparatos. Si fuera necesario reparar el aparato, póngase en contacto con nuestro Centro de servicio técnico o cualquier otro taller especializado autorizado.

Problema	Solución
La aspiradora no funciona.	• La batería no está suficientemente cargada. ▶ Cargue el aparato por completo. • La boquilla de aspiración está obstruida. ▶ Apague el aparato. ▶ Elimine la obstrucción.
La potencia de aspiración es reducida.	• La boquilla de aspiración está obstruida. ▶ Apague el aparato. ▶ Elimine la obstrucción. • El filtro para el polvo está sucio. ▶ Limpie el filtro para el polvo. • El depósito de polvo está lleno y debe vaciarse.
La aspiradora emite ruidos extraños cuando está en marcha.	▶ Apague la aspiradora inmediatamente. • La boquilla de aspiración está obstruida. ▶ Apague el aparato. ▶ Elimine la obstrucción.

- ▶ Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados o autorizados por nosotros. Póngase en contacto con nuestro Centro de servicio técnico.

10. Datos técnicos

DE

FR

NL

ES

IT

EN

Aparato	
Batería	DC 14,8 V ===, 2200 mA, 32,56 Wh
Entrada	DC 18,0 V === 500 mA
Capacidad del depósito de polvo	aprox. 200 ml
Dimensiones	aprox. 450 x 70 x 87 mm
Batería integrada	
Fabricante	Suzhou Atbest Electrical Technology Co., Ltd. No. 3 Xitai Road, Beiqiao Street, Xiangcheng District, Suzhou, China
Modelo	ATBS608-4S
Tipo	Li-Ion, 14,8 V CC === 2200 mAh
Potencia de salida	32,56 Wh
Tiempo de carga	4,5 horas
Autonomía	35 min
Adaptador de alimentación	
Fabricante	Importador: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Alemania N.º de registro mercantil: HRB 13274
Nombre del modelo	MD 12057 Adaptador de alimentación TYGSDC1800500 Changzhou Taiyu Electric Co., Ltd..
Tensión de entrada	100-240 V~
Corriente	máx. 0,4 A
Frecuencia de la corriente alterna de entrada	50/60 Hz
Tensión de salida	18,0 V ===
Corriente	0,5 A 
Potencia de salida	9,0 W

Eficiencia media durante el funcionamiento	86,30 %
Eficiencia con carga baja (10 %)	83,09 %
Consumo de potencia en vacío	≤ 0,010 W
Clase de protección	II 



Solo adaptador de red

11. Información de conformidad



Por la presente, Medion AG declara que el producto MD 12057 cumple los requisitos de las siguientes normativas europeas:

- Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva 2014/35/UE sobre baja tensión
- Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones de sustancias peligrosas

12. Eliminación



EMBALAJE

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medioambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



APARATO

Los residuos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y evitar la contaminación del medioambiente y los efectos negativos en la salud de las personas.

Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para más información, diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.



BATERÍAS

Las baterías marcadas con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De conformidad con el Reglamento 2023/1542, las baterías deben desecharse correctamente al final de su vida útil.

Pueden contener metales pesados tóxicos y están sujetas a un tratamiento de residuos peligrosos.

Los símbolos químicos de los metales pesados son los siguientes:

Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo.

Tiene la obligación legal de devolver las pilas y baterías gastadas después de su uso. Devuelva las pilas y baterías usadas sin coste alguno a un minorista o a un punto de recogida municipal.

Las pilas y baterías pueden contener sustancias nocivas para la salud humana y el medioambiente. Los efectos negativos solo pueden evitarse si las pilas y baterías usadas se recogen y reciclan por separado.

Tenga especial cuidado al manipular pilas y baterías que contengan litio, ya que existe un mayor riesgo de incendio si se utilizan de forma incorrecta. Pegue los polos con cinta adhesiva para evitar un cortocircuito externo.

Utilice pilas de larga duración o baterías para reducir la generación de residuos de pilas usadas.

Siga las instrucciones de almacenamiento y evite descargar y recargar completamente la batería para prolongar su vida útil.

Además, no debe dejar pilas ni aparatos eléctricos y electrónicos con pilas o baterías en zonas públicas para evitar el abandono de basura. Compruebe las opciones para reutilizar las baterías en lugar de desecharlas, por ejemplo, reparándolas.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

13. Informaciones de asistencia técnica

En caso de que su aparato no funcione según deseado y esperado, diríjase en primer lugar a nuestro servicio de atención al cliente. Dispone de distintos medios para ponerse en contacto con nosotros:

- Si lo desea, también puede utilizar nuestro formulario de contacto que encontrará en www.medion.com/contact.
- Por supuesto, nuestro equipo de asistencia técnica también está a su disposición a través de nuestra línea directa o por correo postal.

Horario	Hotline de posventa
Lu-Vi: 08:30-17:30	☎ (+34) 91 904 28 00
Dirección de asistencia técnica	
MEDION Service Center ENAME, S.A Parque Industrial de Coimbrões, LOTE 4 E 5 São João de Lourosa 3500-618 VISEU Portugal	



Puede descargarse tanto este como muchos otros manuales de instrucciones a través del portal de servicio www.medionservice.com.

Por motivos de sostenibilidad, prescindimos de las condiciones de garantía impresas; también encontrará nuestras condiciones de garantía en nuestro portal de servicio posventa.

También puede escanear el código QR adjunto y cargar el manual de instrucciones en su dispositivo móvil a través del portal de servicio.

14. Aviso legal

Copyright 2025

Versión: 01. abril 2025

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Alemania

Tenga en cuenta que la dirección indicada arriba no es una dirección para devoluciones. Póngase siempre primero en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Indice

1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso	89
1.1. Spiegazione dei simboli	89
2. Utilizzo conforme	89
3. Indicazioni di sicurezza	90
3.1. Utilizzo sicuro.....	90
3.2. Utilizzo delle batterie ricaricabili.....	92
4. Contenuto della confezione.....	94
5. Panoramica dell'apparecchio.....	95
6. Preparazione dell'apparecchio.....	96
6.1. Montaggio e posizionamento della base di appoggio	97
6.2. Caricamento della batteria	97
7. Utilizzo dell'aspirapolvere	98
8. Pulizia e manutenzione	99
8.1. Svuotamento del contenitore della polvere	99
8.2. Pulire il filtro per la polvere e il contenitore della polvere	100
8.3. Pulizia dell'apertura di aspirazione	101
8.4. Conservazione.....	101
9. Risoluzione dei problemi	102
10. Dati tecnici.....	103
11. Informazioni sulla conformità	104
12. Smaltimento	104
13. Informazioni relative al servizio di assistenza	105
14. Note legali.....	106

DE

FR

NL

ES

IT

EN

1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso



Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Ci auguriamo che sia di vostro gradimento.

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza. Osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso. Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione dello stesso, devono essere consegnate al nuovo proprietario.



AVVISO!

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni materiali.



Ulteriori informazioni sull'utilizzo dell'apparecchio.



Osservare le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso.



Simbolo per la classe di protezione II

1.1. Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



PERICOLO!

Avvertenza: pericolo immediato di morte!



PERICOLO!

Pericolo di scosse elettriche.



AVVERTENZA!

Avvertenza: possibile pericolo di morte e/o di lesioni gravi irreversibili!



AVVERTENZA!

Pericolo causato da materiali a rischio di esplosione!



ATTENZIONE!

Possibili lesioni di media o lieve entità!

2. Utilizzo conforme

L'aspirapolvere è destinato all'aspirazione di sporco secco come polvere, briciole o pelucchi in ambienti interni o in auto. È inoltre idoneo all'aspirazione di piccole quantità di liquidi.

L'apparecchio è destinato all'utilizzo domestico. L'apparecchio non è destinato all'uso professionale o industriale.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- ▶ Non modificare l'apparecchio senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- ▶ Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- ▶ Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

3. Indicazioni di sicurezza

- Tenere l'apparecchio e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da un'età di 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore non devono essere eseguite dai bambini, a meno che questi non abbiano almeno 8 anni e non siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

3.1. Utilizzo sicuro



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!

Componenti sotto tensione.
Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito.

- Per caricare l'aspirapolvere utilizzare solo l'alimentatore fornito in dotazione.
- Caricare con questo alimentatore solo l'aspirapolvere e non altri apparecchi, batterie ricaricabili o pile.
- Durante l'utilizzo l'apparecchio non deve essere collegato all'alimentatore.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa elettrica installata a regola d'arte. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'alimentatore.
- La presa deve essere liberamente accessibile per consentire di scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza.
- Non scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica tirando il cavo.

- Non utilizzare cavi prolunga.
- L'alimentatore deve essere usato soltanto in ambienti asciutti.
- Utilizzare l'aspirapolvere solo in ambienti chiusi e non esporlo a gocce o spruzzi d'acqua.
- Durante la ricarica non toccare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Prima e dopo ogni utilizzo verificare che l'apparecchio, l'alimentatore e il cavo di collegamento non siano danneggiati.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se l'alimentatore, il cavo o l'apparecchio stesso presentano danni visibili.
- Se il cavo di collegamento è danneggiato, non può essere sostituito. Se il cavo o l'alimentatore sono danneggiati, smaltire l'alimentatore e sostituirlo con uno dello stesso tipo.
- Scollegare l'alimentatore dalla presa elettrica e la spina dell'apparecchio dall'apparecchio stesso prima della pulizia.
- Non immergere mai l'aspirapolvere in acqua per lavarlo.
- Nel caso si riscontrino danni dovuti al trasporto, rivolgersi immediatamente al servizio di assistenza.
- Non apportare in nessun caso modifiche all'apparecchio e non tentare di aprire e/o riparare autonomamente un componente dell'apparecchio.
- Assicurarsi che il cavo di collegamento non venga a contatto con parti calde dell'apparecchio o con altre fonti di calore.
- Non esporre l'apparecchio a condizioni estreme. Occorre evitare:
 - elevata umidità dell'aria o presenza di liquidi,
 - temperature estremamente alte o basse,
 - luce solare diretta,
 - fiamme libere.



PERICOLO!

Pericolo di esplosione!

L'aspirazione di liquidi infiammabili o di determinati materiali solidi può comportare il rischio di incendio o esplosione.

- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali facilmente infiammabili. Non aspirare oggetti con bordi taglienti oppure oggetti o liquidi facilmente infiammabili, come fiammiferi o ceneri calde.
- Non aspirare in nessun caso polvere di toner (di stampanti laser, fotocopiatrici).



ATTENZIONE!

Pericolo di danni alla salute!

L'inalazione della polvere durante lo svuotamento del relativo contenitore può causare danni alla salute o allergie.

- Svuotare il contenitore della polvere all'aperto sopra un bidone dei rifiuti.
- Svuotare regolarmente il contenitore della polvere.
- Pulire regolarmente il filtro.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni/Possibili danni materiali!

L'utilizzo improprio dell'apparecchio può causare lesioni personali o danni all'apparecchio.

- Tenere i capelli e i capi d'abbigliamento lontani dall'apertura di aspirazione.
- Utilizzare l'aspirapolvere solo con i filtri e il contenitore della polvere montati.
- Non coprire le aperture di aspirazione e di scarico per evitare un surriscaldamento dell'apparecchio.
- Spegnerne sempre l'aspirapolvere prima di sostituire gli accessori, di vuotare il contenitore della polvere o di pulire i filtri.
- Non conservare l'apparecchio nelle vicinanze di sorgenti di calore come forni, radiatori ecc.
- Durante la pulizia di scale procedere con particolare cautela per evitare cadute.
- Non aspirare prodotti chimici, gesso, polvere di pietra, cemento o simili.

3.2. Utilizzo delle batterie ricaricabili

L'apparecchio contiene una batteria ricaricabile agli ioni di litio.



PERICOLO!

Pericolo di esplosione!

Le batterie ricaricabili possono esplodere se vengono esposte a calore elevato.

- Non gettare la batteria ricaricabile nel fuoco.
- Non esporre la batteria ricaricabile a calore eccessivo come quello prodotto, ad esempio, da luce del sole, luce artificiale intensa, fuoco o simili!



AVVISO!

Pericolo di danni alla batteria ricaricabile!

L'utilizzo improprio della batteria ricaricabile può causare la distruzione completa della batteria stessa.

- Evitare forti scosse e vibrazioni.
- Caricare periodicamente la batteria, se possibile completamente. Non lasciare la batteria scarica per lungo tempo.
- Se la batteria non dovesse caricarsi più o si caricasse solo in parte, rivolgersi al servizio di assistenza.

- Non utilizzare caricabatteria che presentino un qualsiasi tipo di danno.
- Non smontare o deformare la batteria. Le mani e le dita potrebbero riportare lesioni oppure il liquido della batteria potrebbe venire a contatto con gli occhi o con la pelle. Se ciò dovesse accadere, sciacquare i punti interessati con abbondante acqua pulita e informare immediatamente il medico.
- Non lasciare la batteria in ambienti molto caldi o freddi. Le temperature estreme compromettono la capacità di carica della batteria.
- Le batterie usate devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente (vedere il cap. Smaltimento).

4. Contenuto della confezione

PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere la pellicola dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- ▶ Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
- ▶ Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione acquistata include:

- Aspirapolvere portatile
- Bocchetta per imbottiture
- Bocchetta per fughe con spazzola pieghevole
- Alimentatore
- Base di appoggio
- Guida rapida

5. Panoramica dell'apparecchio

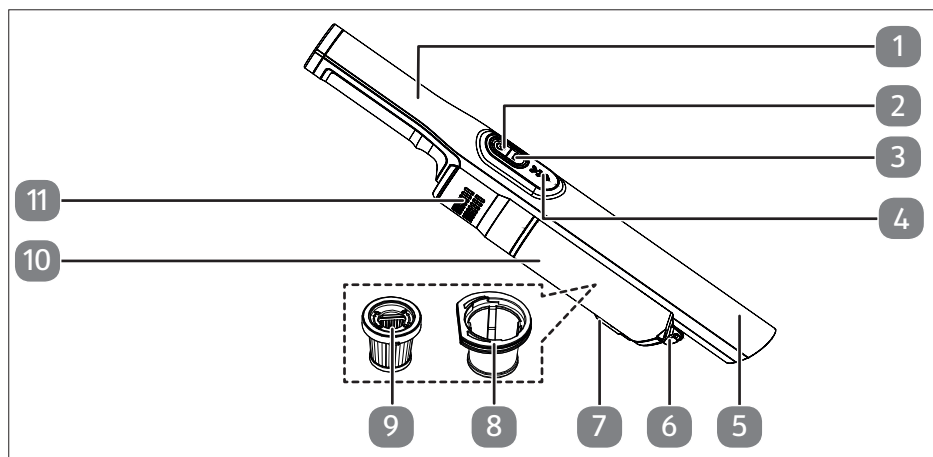


Fig. 1 – Apparecchi

- | | |
|--|---|
| 1. Blocco motore con impugnatura | 7. Tasto di sblocco del coperchio del contenitore della polvere |
| 2. Interruttore On/Off | 8. Filtro a maglie larghe (nel contenitore della polvere) |
| 3. Impostazione della potenza di aspirazione MAX | 9. Filtro per polveri sottili (nel filtro a maglie larghe) |
| 4. Indicatore della forza di aspirazione/del livello di carica | 10. Contenitore della polvere |
| 5. Apertura di aspirazione | 11. Apertura di scarico aria |
| 6. Tasto di sblocco per contenitore della polvere | |

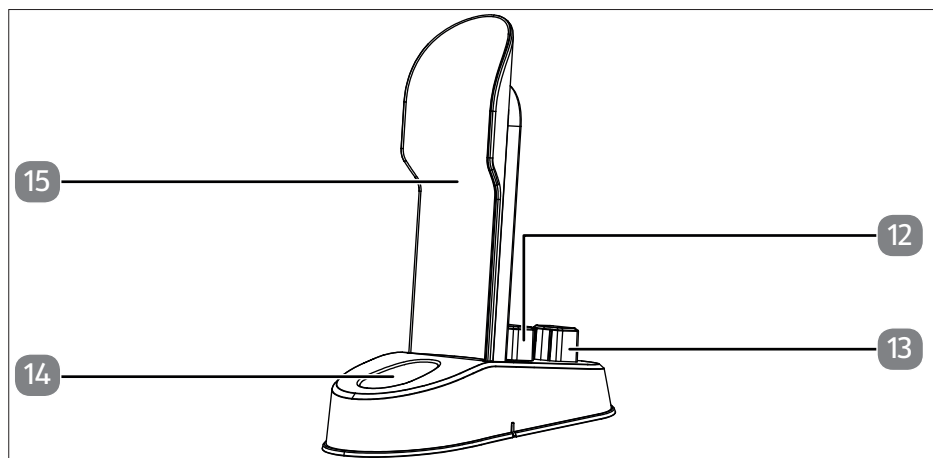


Fig. 2 – Base di appoggio

- 12. Alloggiamento per bocchetta per fughe
- 13. Alloggiamento per bocchetta per imbottiture
- 14. Vano di ricarica
- 15. Supporto per unità portatile

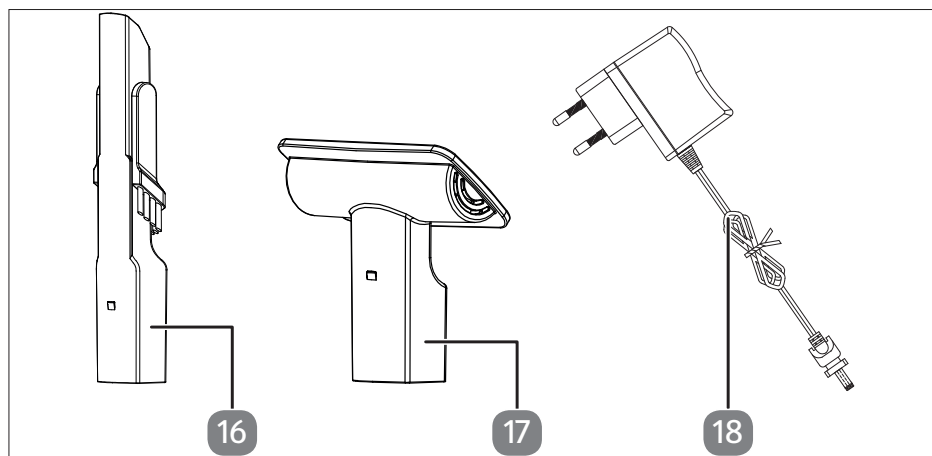


Fig. 3 – Accessori

- 16. Bocchetta per fughe con spazzola pieghevole
- 17. Bocchetta per imbottiture
- 18. Alimentatore (già fissato alla piastra di base)

6. Preparazione dell'apparecchio

- Rimuovere tutto il materiale dell'imballaggio dall'apparecchio e dagli accessori.
- Scegliere l'accessorio appropriato in base allo scopo:

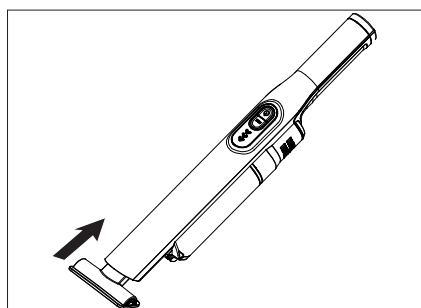


Fig. 4 – Spazzola

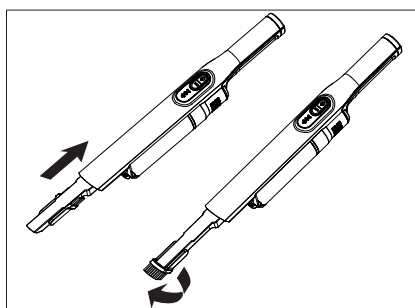


Fig. 5 – Bocchetta per fughe

- Bocchetta universale per l'aspirazione di superfici lisce
- Bocchetta per fughe per aspirare nei punti difficilmente accessibili; la testa a spazzola può essere abbassata a seconda dell'applicazione.
- Montare l'accessorio desiderato sull'apertura di aspirazione e spingerlo in posizione come illustrato nelle immagini riportate sopra.

6.1. Montaggio e posizionamento della base di appoggio

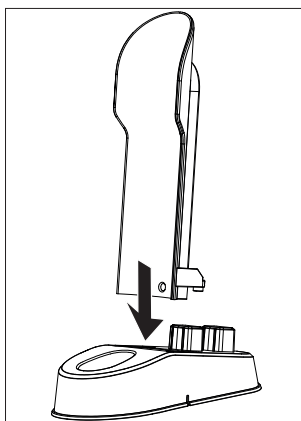


Fig. 6 – Installazione della base di carica

La base d'appoggio in dotazione offre la possibilità di conservare l'aspirapolvere al sicuro e di caricarlo comodamente.

- ▶ Inserire il supporto per l'unità portatile nella piastra della base di appoggio.
- ▶ Scegliere una posizione vicina a una presa elettrica e collegarvi l'alimentatore.
- ▶ Assicurarsi che la base di appoggio sia ben salda su una superficie piana.

6.2. Caricamento della batteria

Caricare l'apparecchio nella base di appoggio.



Spegnere l'apparecchio prima di caricarlo.



Prima di utilizzare l'aspirapolvere per la prima volta, caricare la batteria per almeno 24 ore.

Ricaricare la batteria ogni volta che la potenza di aspirazione diminuisce notevolmente o lampeggia solo una barra della spia luminosa.

L'apparecchio non può essere utilizzato durante il processo di ricarica.

- ▶ Collegare la spina dell'alimentatore alla presa elettrica.
- ▶ Posizionare l'unità portatile nel vano di ricarica con l'apertura di aspirazione rivolta verso l'alto.

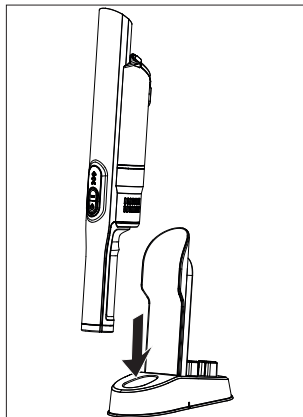


Fig. 7 – Caricamento

L'apparecchio si carica, la spia luminosa lampeggia in modo ininterrotto con luce blu. Quando la batteria è carica, tutte le barre della spia luminosa sono accese con luce fissa blu.

- ▶ Al termine della ricarica, scollegare la spina dell'alimentatore dalla presa elettrica.

7. Utilizzo dell'aspirapolvere

- ▶ Assicurarsi che il filtro per la polvere e il contenitore della polvere siano ben fissati al blocco motore.
- ▶ Montare l'accessorio di aspirazione appropriato.
- ▶ Accendere l'aspirapolvere premendo l'interruttore On/Off.
- ▶ Premere il tasto **MAX** per impostare una potenza di aspirazione maggiore.
- ▶ Spegner l'aspirapolvere premendo nuovamente l'interruttore On/Off.

8. Pulizia e manutenzione

DE

FR

NL

ES

IT

EN

PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!

Componenti sotto tensione. Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito.

- Spegnere l'apparecchio e staccare, se necessario, l'alimentatore dalla presa elettrica e il cavo dell'apparecchio dall'apparecchio stesso.

Per un funzionamento ottimale, svuotare il contenitore della polvere e pulire il filtro della polvere dopo ogni utilizzo.

Pulire l'apertura di aspirazione quando necessario.

- ▶ Per pulire la superficie dell'apparecchio e degli accessori, non utilizzare solventi né detersivi corrosivi o gassosi. Passare un panno umido sulle superfici.

8.1. Svuotamento del contenitore della polvere

Si raccomanda di svuotare il contenitore della polvere dopo ogni utilizzo.

- ▶ Premere il tasto di sblocco sul contenitore della polvere per aprire il coperchio del contenitore della polvere.

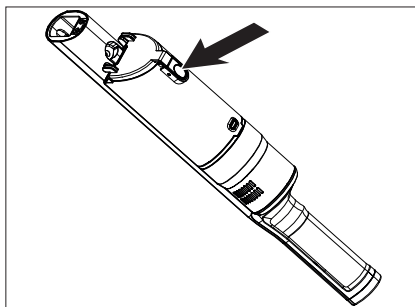


Fig. 8 – Apertura del contenitore della polvere

- ▶ Svuotare il contenitore della polvere in un bidone dei rifiuti.

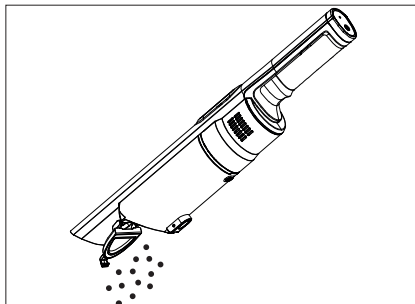


Fig. 9 – Svuotamento del contenitore della polvere

8.2. Pulire il filtro per la polvere e il contenitore della polvere

Si raccomanda di svuotare il contenitore della polvere e di pulire il filtro per la polvere dopo ogni utilizzo. Eseguire le operazioni sotto indicate:

- ▶ L'apparecchio è spento.
- ▶ Rimuovere il contenitore della polvere dal blocco motore premendo il tasto di sblocco del contenitore della polvere.
- ▶ Inclinare il contenitore della polvere in avanti per estrarlo dall'apparecchio.

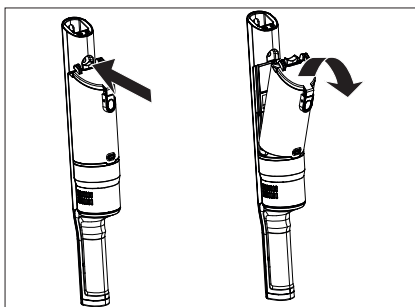


Fig. 10 – Rimozione del contenitore della polvere

- ▶ Tirare il filtro a maglie larghe verso l'alto per estrarlo dal contenitore della polvere.
- ▶ Ruotare il filtro HEPA H13 in senso antiorario (A), quindi tirarlo verso l'alto per estrarlo (B).

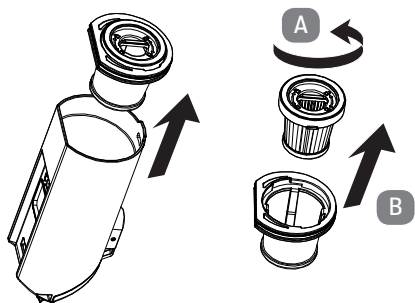


Fig. 11 – Rimozione del filtro per la polvere

! AVVISO!

Possibili danni all'apparecchio!

Una pulizia impropria può danneggiare i filtri e il contenitore della polvere.

- Non lavare mai il contenitore della polvere in lavastoviglie.
 - Non lavare mai il filtro a maglie larghe e quello per polveri sottili sotto l'acqua corrente.
- ▶ Pulire il contenitore della polvere e il filtro a maglie larghe con un panno umido. Se il contenitore della polvere è molto sporco è possibile lavarlo sotto l'acqua corrente.
 - ▶ Scuotere regolarmente il filtro per polveri sottili per liberarlo dalla polvere e rimuovere manualmente i depositi di polvere più consistenti.



Lasciar asciugare completamente il filtro per la polvere e il contenitore della polvere prima di assemblarli di nuovo.

- ▶ Per prima cosa reinserire il filtro per polveri sottili nel filtro a maglie larghe (A) e ruotare il filtro in senso orario per avviatarlo.
Assicurarsi che le linguette di arresto si inseriscano negli incavi del bordo.
- ▶ Inserire il filtro a maglie larghe nel contenitore della polvere e premerlo leggermente per inserirlo in posizione. I lati appiattiti consentono l'inserimento in una sola posizione.

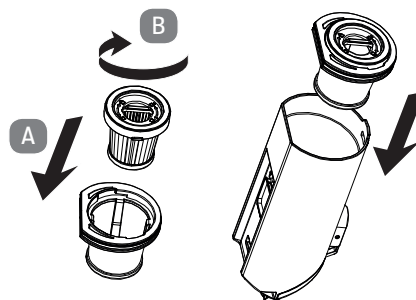


Fig. 12 – Inserimento del filtro della polvere

- ▶ Riposizionare il contenitore della polvere sul blocco motore e inclinarlo all'indietro per inserirlo nell'apparecchio.
- ▶ Premere delicatamente il contenitore della polvere nell'apparecchio fino a quando non scatta in posizione con un clic.
Se ciò non fosse possibile, o in presenza di difficoltà, premere il tasto di sblocco del contenitore della polvere, quindi fare scattare in posizione il contenitore della polvere.

! AVVISO!

Possibili danni all'apparecchio!

Se i filtri non sono inseriti correttamente, l'apparecchio potrebbe subire danni.

- Prima della messa in funzione assicurarsi che il filtro sia inserito correttamente nel contenitore della polvere.

8.3. Pulizia dell'apertura di aspirazione

Dopo qualche tempo, sull'apertura di aspirazione possono accumularsi polvere e sporcizia che compromettono la potenza di aspirazione. Per evitare ciò, pulire l'apertura di aspirazione a intervalli di tempo regolari.

- ▶ Spegnerne l'apparecchio.
- ▶ Rimuovere la polvere e la sporcizia presenti sull'apertura di aspirazione e al suo interno.

8.4. Conservazione

- ▶ Conservare l'apparecchio nella base di appoggio.
- ▶ Quando si prevede di non utilizzare l'apparecchio per lungo tempo, staccare la spina di alimentazione e riporlo in un luogo asciutto, al riparo da polvere, gelo e raggi solari diretti.

9. Risoluzione dei problemi

In caso di anomalie dell'apparecchio, verificare per prima cosa se sia possibile risolvere il problema con l'ausilio del prospetto seguente.

Non tentare mai di riparare autonomamente gli apparecchi. Nel caso sia necessaria una riparazione, rivolgersi al nostro servizio di assistenza o a un altro centro di riparazione specializzato.

Problema	Soluzione
L'aspirapolvere non funziona.	• La batteria non è sufficientemente carica. ▶ Caricare completamente l'apparecchio. • La bocchetta di aspirazione è ostruita. ▶ Spegnerne l'apparecchio. ▶ Rimuovere l'ostruzione.
La potenza di aspirazione è ridotta.	• La bocchetta di aspirazione è ostruita. ▶ Spegnerne l'apparecchio. ▶ Rimuovere l'ostruzione. • Il filtro della polvere è sporco. ▶ Pulire il filtro per la polvere. • Il contenitore della polvere è pieno e deve essere svuotato.
L'aspirapolvere emette rumori insoliti durante l'uso.	▶ Spegnerne immediatamente l'aspirapolvere. • La bocchetta di aspirazione è ostruita. ▶ Spegnerne l'apparecchio. ▶ Rimuovere l'ostruzione.

- ▶ Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi. Contattare il nostro servizio di assistenza.

10. Dati tecnici

DE

FR

NL

ES

IT

EN

Apparecchio	
Batteria	DC 14,8 V --- , 2200 mA, 32,56 Wh
Ingresso	DC 18,0 V --- 500 mA
Capacità del contenitore della polvere	ca. 200 ml
Dimensioni	circa 450 x 70 x 87 mm
Batteria ricaricabile integrata	
Produttore	Suzhou Atbest Electrical Technology Co, Ltd. No. 3 Xitai Road, Beiqiao Street, Xiangcheng District, Suzhou, China
Modello	ATBS608-4S
Tipo	ioni di litio, DC 14,8 V --- 2200 mAh
Potenza in uscita	32,56 Wh
Tempo di ricarica	4,5 ore
Autonomia	35 min
Alimentatore	
Produttore	Importatore: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Germania Numero di registro delle imprese: HRB 13274
Nome del modello	MD 12057 Alimentatore TYGSDC1800500 Changzhou Taiyu Electric Co., Ltd..
Tensione in entrata	100 - 240 V~
Corrente	max. 0,4 A
Frequenza di corrente alternata in ingresso	50/60 Hz
Tensione in uscita	18,0 V ---
Corrente	0,5 A --- 

Potenza in uscita	9,0 W
Efficienza media durante il funzionamento	86,30 %
Efficienza con carico ridotto (10%)	83,09 %
Potenza assorbita a vuoto	≤ 0,010 W
Classe di protezione	II 



Solo adattatore di rete

11. Informazioni sulla conformità



MEDION AG dichiara che il prodotto MD 12057 è conforme ai seguenti requisiti europei:

- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

12. Smaltimento



IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



APPARECCHIO

Tutti gli apparecchi usati contrassegnati con il simbolo riportato qui a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati, riducendo l'impatto ambientale e gli effetti negativi sulla salute umana.

Consegnare l'apparecchio dismesso a un punto di raccolta per rifiuti elettronici o a un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.



BATTERIE RICARICABILI

Tutte le batterie usate contrassegnate con il simbolo riportato qui a lato non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici.

In conformità al Regolamento 2023/1542, le batterie ricaricabili devono essere smaltite correttamente al termine del loro ciclo di vita.

Queste possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggette al trattamento dei rifiuti speciali.

I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti:

Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo.

È obbligatorio per legge restituire le batterie usa e getta e le batterie ricaricabili usate dopo l'uso. Pertanto, vi invitiamo a restituirle gratuitamente presso un rivenditore o un punto di raccolta comunale.

Le batterie usa e getta e le batterie ricaricabili possono contenere sostanze nocive per la salute umana e per l'ambiente. Gli effetti negativi possono essere evitati solo se le batterie usa e getta e le batterie ricaricabili vengono raccolte e riciclate separatamente.

Prestare particolare attenzione quando si maneggiano batterie usa e getta e le batterie ricaricabili contenenti litio, in quanto il rischio di incendio aumenta se vengono utilizzate in modo non corretto. Incollare i poli per evitare un cortocircuito esterno. Utilizzare batterie usa e getta a lunga durata o batterie ricaricabili per ridurre la produzione di rifiuti da batterie usate.

Seguire le istruzioni per la conservazione ed evitare di scaricare e ricaricare completamente la batteria per prolungarne la durata.

Inoltre, non si devono lasciare batterie o dispositivi elettrici ed elettronici con batterie usa e getta o ricaricabili inserite nelle aree pubbliche per evitare la dispersione dei rifiuti. Verificare le possibilità di riutilizzare le batterie usa e getta e le batterie ricaricabili invece di smaltirle, ad esempio riparandole.

13. Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina www.medion.com/contact.
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

Italia	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-17.00	☎ 800 580250
Indirizzo del servizio di assistenza	
Service Trade S.p.a. Via Palazzon 46/C 35010 Campodoro (PD) Italia	

Svizzera	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-19.00	① 0848 - 33 33 32
Indirizzo del servizio di assistenza	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Svizzera	



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza www.medionservice.com.

Per ragioni di sostenibilità abbiamo deciso di non stampare le condizioni di garanzia: le nostre condizioni di garanzia sono reperibili sul nostro portale dell'assistenza.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

14. Note legali

Copyright 2025

Ultimo aggiornamento: 01. aprile 2025

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Germania

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

Contents

DE

FR

NL

ES

IT

EN

1. Information about this user manual	109
1.1. Explanation of symbols	109
2. Proper use	109
3. Safety instructions	110
3.1. Safe operation	110
3.2. Handling the rechargeable batteries	112
4. Package contents	113
5. Appliance overview	114
6. Preparing the appliance for use	115
6.1. Assembling and setting up the docking station	116
6.2. Charging the battery	116
7. Using the vacuum cleaner	117
8. Cleaning and care	118
8.1. Emptying the dust container	118
8.2. Cleaning the dust container and dust filter	119
8.3. Cleaning the suction opening	120
8.4. Storage	120
9. Troubleshooting	121
10. Technical specifications	122
11. Declaration of conformity	123
12. Disposal	123
13. Service information	124
14. Legal Notice	125

1. Information about this user manual



Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using this appliance.

Read the safety instructions carefully before using the appliance for the first time. Note the warnings on the appliance and in the user manual.

Always keep the user manual close to hand. If you sell the appliance or give it away, please ensure that you also pass on this user manual. It is an essential component of the product.

1.1. Explanation of symbols

If a block of text is marked with one of the warning symbols listed below, the hazard described in that text must be avoided to prevent the potential consequences described there from occurring.



DANGER!

Warning: risk of fatal injury!



DANGER!

Warning: risk of electric shock.



WARNING!

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!



WARNING!

Warning: risk of explosive materials!



CAUTION!

Warning: risk of minor and/or moderate injuries!



NOTICE!

Follow these instructions to prevent damage to the appliance.



More detailed information about using the appliance.



Follow the instructions in the user manual.



Symbol for protection class II

2. Proper use

The vacuum cleaner is intended for vacuuming dry dirt such as dust, crumbs or fluff indoors or in cars. It is also suitable for vacuuming small amounts of liquid.

This appliance is designed for use in private households. The appliance is not intended for commercial or industrial use.

Please note that we shall not be liable in cases of improper use:

- ▶ Do not modify the appliance without our consent and do not use any auxiliary equipment that we have not approved or supplied.
- ▶ Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.
- ▶ Comply with all the information in this user manual, especially the safety instructions. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.

3. Safety instructions

- Keep the appliance and its accessories out of the reach of children.
- This appliance can be used by children of 8 years and older, and by people with reduced physical, sensory or mental capacity, or with a lack of experience and/or knowledge, but only with proper supervision, or if they have been told how to use the appliance safely, and have understood the risks involved if they use it improperly.
- Children must not be allowed to play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are aged 8 or over and are supervised.
- Children younger than 8 should be kept away from the appliance and the connection cable.

3.1. Safe operation



DANGER!

Risk of electric shock!

Live parts. There is a risk of electric shock/short circuit.

- Use only the mains adapter supplied to charge the vacuum cleaner.
- Charge only the vacuum cleaner and no other appliances, rechargeable batteries or batteries using the mains adapter.
- The appliance must not be connected to the mains adapter during use.
- Only connect the appliance to a properly installed power socket. The local mains voltage must correspond to the technical specifications for the mains adapter.
- The socket must be easily accessible so that you can unplug the appliance from the mains quickly if necessary.
- Never pull on the cable in order to pull the plug out of the mains socket.
- Do not use an extension cable.

- The mains adapter may only be used in dry rooms.
- Only use the vacuum cleaner in enclosed spaces and never expose the appliance to water droplets or spray.
- Do not touch the appliance with wet hands while the appliance is charging.
- Before using for the first time and after each use, check the appliance, mains adapter and connecting cable for damage.
- Do not use if the appliance, the mains adapter or the cable is visibly damaged.
- A damaged connecting cable cannot be replaced. If the cable or mains adapter is damaged, the mains adapter must be scrapped and replaced by a mains adapter of the same type.
- Before cleaning, unplug the mains adapter from the socket and the appliance plug from the appliance.
- Never immerse the vacuum cleaner in water to clean it.
- Contact our Service team without delay if the appliance has been damaged during transport.
- Do not, under any circumstances, make any unauthorised modifications to the appliance or try to open a component and/or repair it yourself.
- Ensure that the connecting cable does not come into contact with hot appliance parts or other heat sources.
- Do not expose the appliance to extreme conditions. Avoid:
 - high humidity or wet conditions
 - extremely high or low temperatures
 - direct sunlight
 - naked flames.



DANGER!

Risk of explosion!

There is a risk of fire or explosion when vacuuming up flammable liquids or certain solid materials.

- Never use the appliance near highly flammable materials. Do not vacuum up sharp-edged or highly flammable objects such as matches or hot ashes and do not vacuum up liquids.

- Do not vacuum up toner dust (carbon black from laser printers, photocopiers) under any circumstances.



CAUTION!

Harmful to health!

If you inhale the dust when emptying the vacuum cleaner, this can be hazardous to health or trigger allergies.

- Empty the dust container outdoors, directly over a dustbin.
- Empty the dust container regularly.
- Clean the dust filter regularly.



CAUTION!

Risk of injury/possible material damage!

There is a risk of injury or damage to the appliance due to improper use.

- Keep hair and loose items of clothing away from the suction opening.
- Always use the vacuum cleaner with the filters and dust container inserted.
- Do not cover the suction and exhaust openings, or the appliance will overheat.

- Always switch off the vacuum cleaner before changing the accessories, emptying the dust container or cleaning the filters.

- Do not store the appliance near heat sources such as ovens, radiators etc.
- When cleaning stairs, take particular care to avoid falling.
- Do not vacuum chemical products, plaster, stone dust, cement or similar.

3.2. Handling the rechargeable batteries

The appliance contains a lithium-ion battery.



DANGER!

Risk of explosion!

Batteries could explode if exposed to extreme heat.

- Never throw the battery into a fire.
- Never expose the battery to excessive heat such as direct sunlight, fire, strong artificial light or similar!



NOTICE!

Risk of damage to battery!

Improper handling of the battery can completely destroy it.

- Avoid heavy impacts and vibrations.
- Charge the battery regularly and as fully as possible. Do not leave the battery discharged for a long period of time.
- If the battery no longer charges or only charges partially, contact our customer service team.
- Do not use chargers that are damaged in any way.
- Do not take the battery apart or deform it. You could injure your hands or fingers, or battery fluid could get into your eyes or onto your skin. If you do come into contact with the battery fluid, rinse the affected area with plenty of water and contact your doctor immediately.
- Do not leave the battery in hot or cold places. Extreme temperatures impair the battery's charging capacity.

- Dispose of used batteries in an environmentally friendly manner (see chapter entitled "Disposal").

4. Package contents



DANGER!

Risk of choking and suffocation!

There is a risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- Keep the plastic packaging out of the reach of children.
-
- ▶ Remove the product from the packaging and remove all packaging material.
 - ▶ Please check the package contents to ensure that all items are included. If anything is missing, please contact us within 14 days of purchase.

The following items are supplied with your product:

- Hand-held vacuum cleaner
- Upholstery nozzle
- Crevice nozzle with folding brush
- Mains adapter
- Docking station
- Short manual

5. Appliance overview

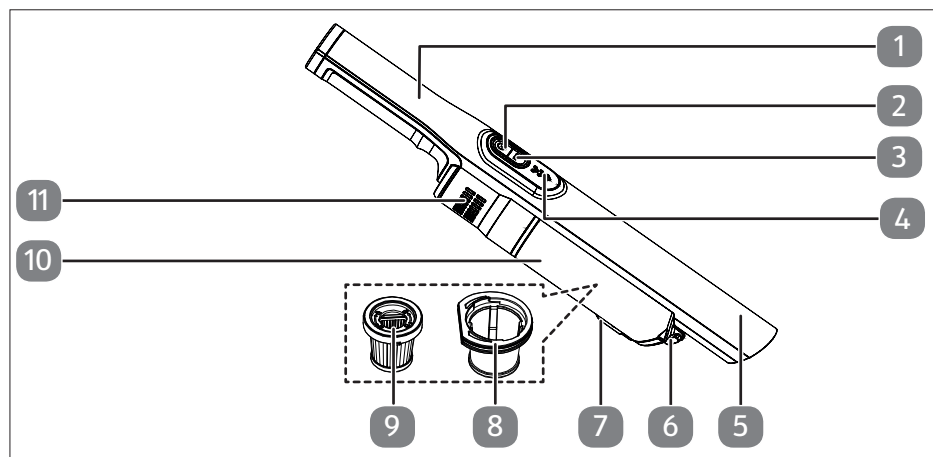


Fig. 1 – Appliances

- | | |
|--|--|
| 1. Motor block with handle | 7. Release button for the dust container cover |
| 2. On/off switch | 8. Coarse filter (in the dust container) |
| 3. MAX vacuum power setting | 9. Fine dust filter (in the coarse filter) |
| 4. Suction strength/charge level display | 10. Dust container |
| 5. Suction opening | 11. Exhaust air opening |
| 6. Release button for the dust container | |

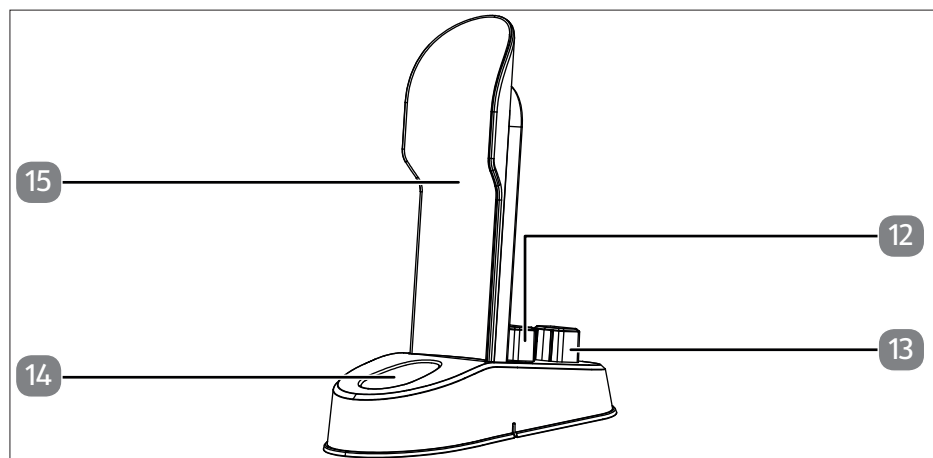


Fig. 2 – Docking station

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| 12. Crevice nozzle storage | 14. Charging cradle |
| 13. Upholstery nozzle storage | 15. Hand-held vacuum cleaner support |

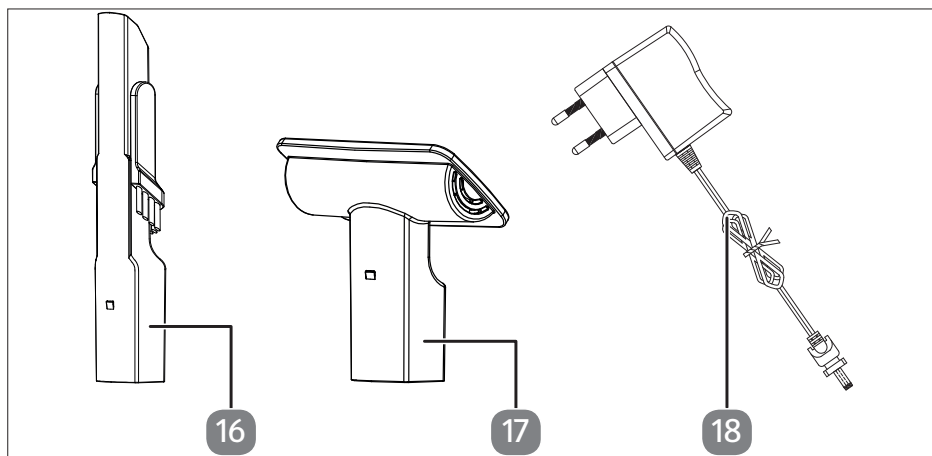


Fig. 3 – Accessories

16. Crevice nozzle with folding brush

17. Upholstery nozzle

18. Mains adapter

(already attached to the base plate)

6. Preparing the appliance for use

- ▶ Remove all packaging materials from the appliance and accessories.
- ▶ Select the attachment best-suited to your needs:

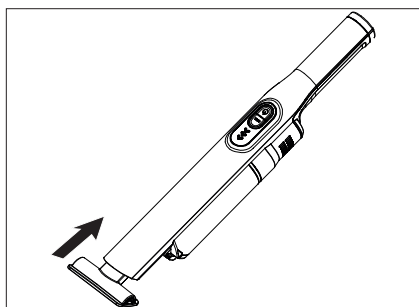


Fig. 4 – Brush attachment

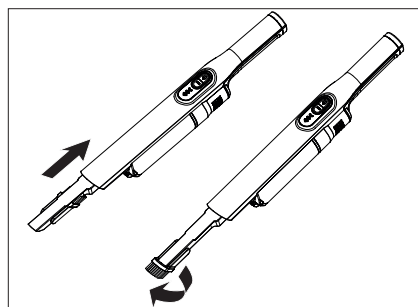


Fig. 5 – Crevice nozzle

- Universal nozzle for vacuuming smooth surfaces
 - Crevice nozzle for vacuuming hard-to-reach areas; the brush head can be folded down depending on the application.
- ▶ Place the required attachment onto the suction opening and press on as shown in the illustrations above.

6.1. Assembling and setting up the docking station

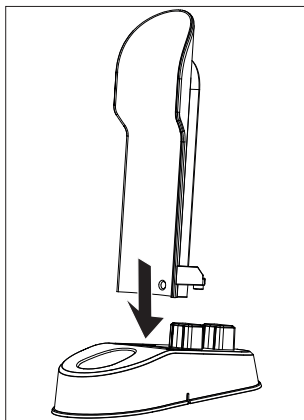


Fig. 6 – Setting up the charging station

The supplied docking station can be used to store the vacuum cleaner and to conveniently charge it.

- ▶ Insert the support for the hand-held vacuum cleaner into the base plate of the docking station.
- ▶ Choose a space near to a mains power socket and plug the mains adapter into the mains power socket.
- ▶ Make sure that the docking station is secure and level.

6.2. Charging the battery

Charge the appliance in the docking station.



Switch off the appliance before charging.



Before using the vacuum cleaner for the first time, charge the battery for at least 24 hours.

Always charge the battery if the vacuum power decreases significantly or only one bar of the operating light is lit up.

The appliance cannot be used during the charging process.

- ▶ Plug the mains adapter into the socket.
- ▶ Place the hand-held vacuum cleaner into the charging cradle with the suction opening facing upwards.

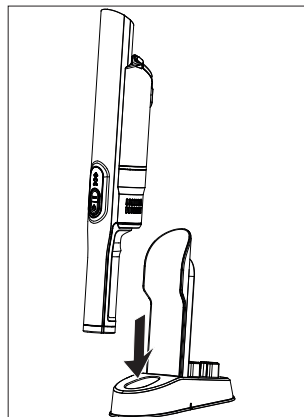


Fig. 7 – Charging

The appliance is charged and the operating light flashes blue continuously. When the battery is fully charged, all bars on the operating light light up blue permanently.

- ▶ After charging, remove the power adapter plug from the socket again.

7. Using the vacuum cleaner

- ▶ Make sure that the dust filter and dust container are firmly secured to the motor block.
- ▶ Put on the appropriate vacuum attachment.
- ▶ Switch on the vacuum cleaner by pressing the on/off switch.
- ▶ Press the **MAX** button to set a higher vacuum power.
- ▶ Switch off the vacuum cleaner by pressing the on/off switch again until the vacuum cleaner switches off.

8. Cleaning and care

DANGER!

Risk of electric shock!

Live parts. There is a risk of electric shock/short circuit.

- Switch off the appliance and, if necessary, disconnect the mains adapter from the socket and the appliance plug from the appliance.

Empty the dust container and clean the dust filter ideally after every use.

Clean the suction opening as required.

- ▶ Do not use any solvents or caustic/gaseous cleaning agents to clean the appliance's surfaces and accessories. Wipe the surface with a damp cloth.

8.1. Emptying the dust container

We recommend emptying the dust container after every use.

- ▶ Press the release button on the dust container to open the dust container cover.

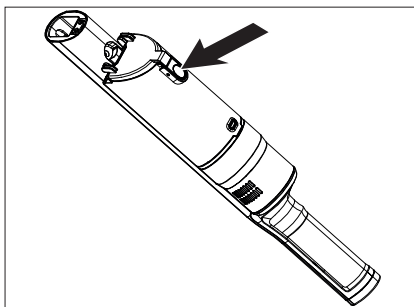


Fig. 8 – Opening the dust container

- ▶ Empty the dust container over a dustbin.

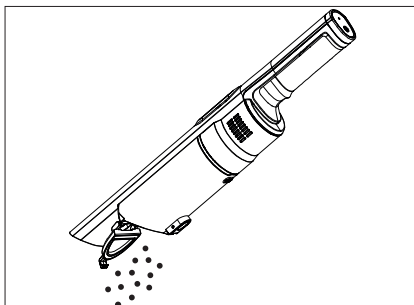


Fig. 9 – Emptying dust

8.2. Cleaning the dust container and dust filter

We recommend cleaning the dust container and the dust filter after every use. Carry out the following steps:

- ▶ The appliance is switched off.
- ▶ Remove the dust container from the motor base by pressing the release button for the dust container.
- ▶ Tilt the dust container forwards out of the appliance.

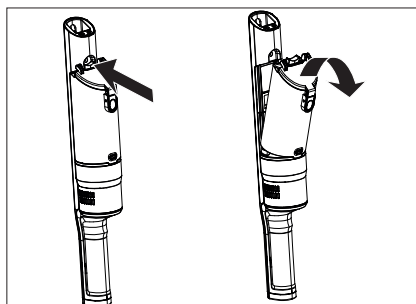


Fig. 10 – Removing the dust container

- ▶ Pull the coarse filter upwards out of the dust container.
- ▶ Turn the HEPA H13 filter anti-clockwise (A) and pull the filter upwards and out (B).

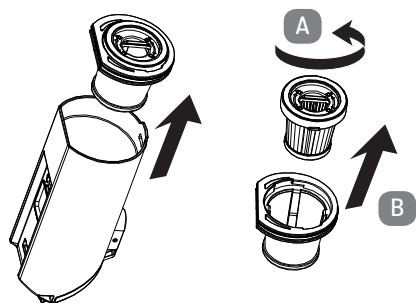


Fig. 11 – Removing the dust filter

! NOTICE!

Possibility of damage to the appliance!

Improper cleaning can damage the filters and the dust container.

- Never clean the dust container in the dishwasher.
- Never clean the coarse and fine filters under running water.

- ▶ Clean the dust container and the coarse filter with a damp cloth. If the dust container is very dirty, you can also wash it out under running water.
- ▶ Tap out the fine filter regularly and remove large accumulations of dust by hand.



Allow the dust filter and the dust container to dry completely before reassembling the parts.

- ▶ First insert the fine filter back into the coarse filter (A) and turn the filter clockwise to tighten it. Ensure that the locking tabs engage in the recesses on the edge.
- ▶ Insert the coarse filter into the dust container and press it down lightly. The flattened sides can only be inserted in one way.

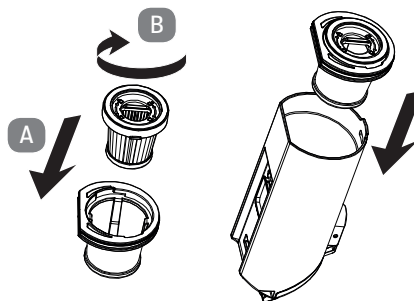


Fig. 12 – Inserting the dust filter

- ▶ Replace the dust container on the motor block and tilt the dust container back into the appliance.
- ▶ Carefully press the dust container into the appliance until you hear it click into place. If this is not possible or can only be done with great difficulty, press the release button for the dust container and then click the dust container into place.

! NOTICE!

Possibility of damage to the appliance!

Inserting the filters incorrectly may damage the appliance.

- Before using the appliance for the first time, ensure that the dust filter has been inserted correctly in the dust container.

8.3. Cleaning the suction opening

After a while, dirt and dust can collect around the suction opening and can reduce the vacuum power. To avoid this, the suction opening should be cleaned regularly.

- ▶ Switch off the appliance.
- ▶ Remove dust and dirt on and in the suction opening.

8.4. Storage

- ▶ Store the appliance in the docking station.
- ▶ When you do not intend to use the appliance for a longer period of time, disconnect the mains plug from the socket and store the appliance in a dry, dust-free and frost-free environment that is not exposed to direct sunlight.

9. Troubleshooting

If the appliance stops working properly, please refer to the troubleshooting table shown below to see if you can resolve the problem yourself.

Never attempt to repair the appliance yourself. If a repair is necessary, please contact our Service Centre or a suitable authorised repair workshop.

Problem	Solution
The vacuum cleaner is not working.	• Battery is not sufficiently charged. ▶ Fully charge the appliance. • Suction nozzle is blocked. ▶ Switch off the appliance. ▶ Remove the blockage.
The suction power is reduced.	• Suction nozzle is blocked. ▶ Switch off the appliance. ▶ Remove the blockage. • Dust filter is dirty. ▶ Clean the dust filter. • Dust container is full and must be emptied.
The vacuum cleaner makes unusual noises during operation.	▶ Switch off the vacuum cleaner immediately. • Suction nozzle is blocked. ▶ Switch off the appliance. ▶ Remove the blockage.

- ▶ Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved. Contact our Service Centre.

10. Technical specifications

Appliance	
Battery	DC 14,8 V ===, 2200 mA, 32,56 Wh
Input	DC 18,0 V === 500 mA
Dust container capacity	Approx. 200 ml
Dimensions	Approx. 450 x 70 x 87 mm
Integrated battery	
Manufacturer	Suzhou Atbest Electrical Technology Co, Ltd. No. 3 Xitai Road, Beiqiao Street, Xiangcheng District, Suzhou, China
Model	ATBS608-4S
Type	Li-ion, DC 14.8 V === 2200 mAh
Output power	32.56 Wh
Charging time	4.5 hours
Operating duration	35 min.
Mains adapter	
Manufacturer	Importer: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Germany HR number: HRB 13274
Model name	MD 12057 Mains adapter TYGSDC1800500 Changzhou Taiyu Electric Co., Ltd..
Input voltage	100–240 V~
Current	Max. 0.4 A
Input AC frequency	50/60 Hz
Output voltage	18.0 V ===
Current	0,5 A 
Output power	9.0 W
Average efficiency during operation	86,30 %

Efficiency with low load (10%)	83,09 %
Power consumption with zero load	≤ 0,010 W
Protection class	II 



Mains adapter only

DE

FR

NL

ES

IT

EN

11. Declaration of conformity



Medion AG hereby declares that product MD 12057 complies with the following European directives:

- EMC Directive 2014/30/EU
- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- Ecodesign Directive 2009/125/EC
- RoHS Directive 2011/65/EU

12. Disposal



PACKAGING

Your appliance has been packaged to protect it from damage in transit. The packaging is made of materials that can be recycled in an environmentally friendly manner.



APPLIANCE

Old appliances that carry the symbol illustrated may not be disposed of in ordinary household waste.

In accordance with Directive 2012/19/EU, the appliance must be properly disposed of at the end of its service life.

This involves separating the materials in the appliance for the purpose of recycling as well as minimising the environmental impact and negative effects on human health.

Take old appliances to an electrical scrap collection point or a recycling centre.

Contact your local waste disposal company or your local authority for more information on this subject.



BATTERIES

Batteries that carry the symbol illustrated must not be disposed of in ordinary household waste.

In accordance with Regulation 2023/1542, rechargeable batteries must be disposed of properly at the end of their service life.

They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment.

The chemical symbols of the heavy metals are as follows:

Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

You are legally obliged to return old batteries and rechargeable batteries after use. Therefore, please return used batteries and rechargeable batteries free of charge to a retailer or a municipal collection point.

Batteries and rechargeable batteries may contain substances that are harmful to human health and the environment. The negative effects can only be avoided if old batteries and rechargeable batteries are collected and recycled separately.

Take particular care when handling batteries and rechargeable batteries containing lithium, as there is an increased risk of fire if they are used incorrectly. Tape the poles to prevent an external short circuit.

Use batteries with a long service life or rechargeable batteries to reduce the generation of waste from old batteries.

Follow the storage instructions and avoid completely discharging and recharging the battery to extend its service life.

In addition, batteries or electrical and electronic devices with batteries or rechargeable batteries must not be left in public areas in order to avoid littering. Check options for reusing batteries instead of disposing of them, for example by repairing the battery.

13. Service information

Please contact our Customer Service team if your device ever stops working the way you want or expect it to. There are several ways for you to contact us:

- In our Service-Community, you can meet other users, as well as our staff, and you can exchange your experiences and pass on your knowledge there.
You will find our Service-Community at community.medion.com.
- Alternatively, use our contact form at www.medion.com/contact.
- You can also contact our Service team via our hotline or by post.

Opening times	Hotline number UK
Mon – Fri: 08.00 – 20.00 Sat – Sun: 10.00 – 16.00	① 0333 3213106
Service address	
MEDION Electronics Ltd. 120 Faraday Park, Faraday Road, Dorcan Swindon SN3 5JF, Wiltshire United Kingdom	



You can download this and many other sets of operating instructions from our service portal at www.medionservice.com.

We have stopped providing printed copies of our warranty terms and conditions as part of our commitment to sustainability, but you can access the warranty terms and conditions on our service portal.

You can also scan the QR code on the side of the screen, to download the operating instructions onto your mobile device from the service portal.

14. Legal Notice

Copyright 2025

Date: 01. April 2025

All rights reserved.

These operating instructions are protected by copyright.

Mechanical, electronic and any other forms of reproduction are prohibited without the written permission of the manufacturer.

Copyright is owned by the company:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Germany

Please note that you cannot use the address above for returns. Please always contact our Customer Service team first.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

Prodotto in Cina

